

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 92

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 92 - 1103

Bern, Donnerstag 19. April 1973  
Berne, jeudi 19 avril 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 92 - 19. 4. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.  
Soccon AG, Schaffhausen.  
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 263036 - 263099.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Sambia: Strengere Einfuhrbestimmungen für 1973. - Zambie: Prescriptions d'importation plus sévères pour 1973.  
Singapur: Adressierung der Sendungen. - Singapour: Adresse des envois. - Singapur: Indirizzo degli invii.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.  
**HECA Härterei Hertig AG**, in Dürnten, Betrieb einer Härterei von Metallen jeglicher Art usw. Diese Gesellschaft hat bei ihrer Gründung nicht, wie im SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973 auf Seite 767 publiziert worden ist, das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Samuel Hertig» in Dürnten geführte Geschäft übernommen, sondern das unter der im Handelsregister eingetragenen Firma «Härterei HECA, S. Hertig» in Dürnten geführte Geschäft.

14. März 1973. Transportgeschäfte usw.  
**Helvet AG**, in Dübendorf, Sonnenbergstr. 24, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 1. 1973. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Transportgeschäften und Ingenieurarbeiten auf dem Gebiete des Bauwesens sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an andern Unternehmen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 51 500, worauf Fr. 20 600 liberiert, 103 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Theo Leubundt, von Affoltern im Emmental, in Rümlang, mit Einzelunterschrift.

4. April 1973.  
**Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3217). Die Unterschrift von Walter Heneraky sowie die Prokura von Peter Morf sind erloschen.

4. April 1973. Büromaschinen usw.  
**Faet-Vertrieb AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1973, S. 507). Fabrikation von Büromaschinen usw. Die Generalversammlung vom 2. 4. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Das Grundkapital zerfällt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

4. April 1973. Elektronische Installationen.  
**Gebr. Keller, Inh. Alfred Keller**, in Zürich (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1972, S. 2117). Elektrische Installationen für Licht-, Kraft- und Telefonanlagen. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Heinz Bär, vorm. Gebr. Keller», in Zürich, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven.

4. April 1973. Stark- und Schwachstrom-Installationen.  
**Heinz Bär, vorm. Gebr. Keller**, in Zürich, Magdalenenstrasse 60, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Bär, von Rothrist, in Zürich 9. Diese Firma setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Gebr. Keller, Inh. Alfred Keller», in Zürich, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Projektierung und Ausführung sämtlicher Stark- und Schwachstrom-Installationen.

5. April 1973.  
**Immobilen Müllerstrasse 72 Aktiengesellschaft**, in Zürich, Müllerstrasse 72, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1972. Zweck: Handel, Pacht und Verwaltung von Immo-

bilien aller Art, sowie Ueberbauung und Auswertung von Grundstücken, insbesondere der Liegenschaft Müllerstrasse 72, in Zürich; ist befugt, sich an andern Unternehmen im In- und Ausland, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Erwin Kuhn, von Dietlikon, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

5. April 1973.  
**Peiz Import und Export AG**, in Zürich, Gottfried Keller-Strasse 7, Zürich 1 (bei Dr. Adrian Hinderling). Statutendatum: 5. und 26. 3. 1973. Zweck: In erster Linie Import und Export, ferner Herstellung von und Einzel- und Grosshandel mit Pelzen und ähnlichen Produkten; kann sich ferner an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB und brieflich an jene Aktionäre, deren Namen und Adressen bekannt sind. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Bruno Battaini, von Zürich, in Arni-Isisberg, mit Einzelunterschrift.

5. April 1973.  
**Litton Precision Products International, inc., Wilmington (Delaware), Zurich Branch**, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1972, S. 2215), mit Hauptsitz unter der Firma «Litton Precision Products International, inc.», in Wilmington (Delaware, USA), Herstellung und Vertrieb von Produkten auf den Gebieten der Elektrizität, Elektronik und Elektromechanik usw. Roy L. Ash nicht mehr Mitglied der Verwaltung. Neues Mitglied der Verwaltung: George W. Fenimore, Bürger der USA, in Los Angeles (California, USA).

5. April 1973. Hammerschmiede, Verzkerei.  
**Armin Chr. Stooss & Co.**, in Zürich 9. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1951, S. 1802), Hammerschmiede und Verzkerei. Die Gesellschafter Elwine Stooss und Armin Christian Stooss, dieser nun in Stallikon, sind nun im Sinne von Art. 563 OR einzeln zur Vertretung der Gesellschaft befugt, so dass das Handelsregister gemäss Art. 555 OR über die Vertretung der Gesellschaft nichts mehr angeben hat. Die Angabe des Registers, Elwine Stooss und Armin Christian Stooss würden Kollektivunterschrift führen, wird gestrichen: Neu haben Einzelprokura Peter Meyer, von Zürich und Villmergen, in Aesch ZH, bei Birnsendörf und Mina Vögeli, von Dornach, in Zürich.

5. April 1973.  
**Härterei HECA, S. Hertig**, in Dürnten (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1957, S. 798), Lohn-Härterei. Diese Firma ist infolge Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahm-bilanz per 1. 1. 1973 an die «HECA Härterei Hertig AG», in Dürnten, erloschen.

5. April 1973.  
**Betonfabrik A.-G. Zürich**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1972, S. 2703). Die Unterschrift von Georges Winkler ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Beat U. Semadeni, von Poschiamo, in Zürich. Neu führt Kollektivunter-schrift zu zweien Friedrich W. Moos, von Winterthur, in Seuzach. Neue Adresse: Mythenquai 383, in Zürich 2.

5. April 1973.  
**Personal Werbung AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1970, S. 1689). Beschaffung, Eignungsprüfung, Schulung, Betreuung und Beratung von Personal für andere Firmen usw. Ulrich Spoerli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Schnyder, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; führt weiter Einzelunterschrift.

5. April 1973.  
**Baugenossenschaft Freiblick Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 689). Hermann Oertle, dieser infolge Todes, und Hugo Bruderer aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hanspeter Merkl, von Zürich, in Kilchberg ZH.

5. April 1973.  
**Photoglob-Wehrli A.-G.**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1969, S. 2268). Produktion und Vertrieb von Verlagsgegenständen aller Art usw. Die Unterschrift von Walter Minder ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Hürsch, von Zofingen, in Neuenhof. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunter-schrift zu zweien: Karl Gmür; seine Prokura ist erloschen.

5. April 1973.  
**United Consulting Services Establishment, Vaduz, Zweigniederlas-sung Zürich**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1971, S. 2793). Anstalt im Sinne von Art. 534 ff. des liechtensteinischen Personen- und Gesellschaftsrechts mit Hauptsitz unter der Firma «United Consulting Services Establishment» in Vaduz, Rechts-, Finanz- und Handelsgeschäfte usw. Infolge Aufhebung dieser Zwei-gniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Zürcher Han-delsregister gelöscht.

5. April 1973.  
**Schneider und Busenhart, Architekten, AG**, in Uster (SHAB vom 10. 7. 1969, S. 1603). Betrieb eines Architekturbüros usw. Heini Schneider ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Rolf Busenhart, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzel-unterschrift.

5. April 1973.  
**Kurt Gilg, Garage**, in Hedingen, Zürcherstrasse 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Gilg, von Salenstein TG, in Wettswil. Einzelunterschrift wurde erteilt an Hans Gilg, von Salenstein TG, in Hedingen. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Tank-stelle sowie Handel mit Motorfahrzeugen.

5. April 1973.

**K. Gilg, «Sport-Garage»**, in Wettswil, Schulstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Gilg, von Salenstein TG, in Wettswil. Einzelunterschrift wurde erteilt an Hans Gilg, von Salenstein, in Hedingen. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Tankstelle sowie Handel mit Motorfahrzeugen.

5. April 1973.

**Stüfex-Vertriebs AG**, in Zürich, Luisenstrasse 40, Zürich 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 4. 1973. Zweck: Vertrieb von Industrie- und Bauprodukten; kann auch solche entwickeln und fabrizieren; kann Grundeigentum erwerben, sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 2 bis 6 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Jean Steiger, von Oberriet, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und René Steiger, von Oberriet, in Zürich, Sekretär, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

5. April 1973. Textilien.

**Decotiss AG**, in Zürich 4, Kanzleistrasse 120, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 3. 1973. Zweck: Handel mit Textilien und ähnlichen Produkten; kann sich auch an anderen Unter-nehmen ähnlicher Art beteiligen und Liegenschaften und and-ere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Grundka-pital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publika-tionsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Louis Kälin, von Zürich und Einsiedeln, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Einzelprokurist: Carola Bossi, von Bruzella, in Herrliberg.

5. April 1973.

**Elektro-Winkler & Cie AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1972, S. 1231). Projektierung, Berechnung, Ausführung und In-standhaltung von elektrotechnischen Anlagen und Installationen jeder Art usw. Prokura von Ferdinand Willi erloschen. Arnold Gloor, Prokurist, wohnt nun in Niederhasli.

5. April 1973.

**Elektro-Winkler & Cie AG**, Zweigniederlassung in Klo-ten (SHAB Nr. 198 vom 24. 8. 1972, S. 2238). Projektierung, Be-rechnung, Ausführung und Instandhaltung von elektro-technischen Anlagen usw., mit Hauptsitz in Zürich 1. Prokura von Ferdinand Willi erloschen. Arnold Gloor, Prokurist, wohnt nun in Niederhasli.

5. April 1973.

**Elektro-Winkler & Cie AG**, Zweigniederlassung in Opfi-ken (SHAB Nr. 198 vom 24. 8. 1972, S. 2238). Projektierung, Be-rechnung, Ausführung und Instandhaltung von elektro-technischen Anlagen usw., mit Hauptsitz in Zürich 1. Prokura von Ferdinand Willi erloschen. Arnold Gloor, Prokurist, wohnt nun in Niederhasli.

5. April 1973. Waren aller Art.

**Noblesse S.A.**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1973, S. 580), Handel mit Waren aller Art usw. Neue Adresse: Nordstrasse 9, in Zürich 6.

5. April 1973. Textilien.

**Selatex AG**, in Zürich 12 (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 731). Kauf und Verkauf, Import und Export von Textilien aller Art usw. Oskar Würmli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzel-unterschrift: Walter Scharfroh, von und in Zürich. Neue Adresse: Aemterstrasse 90, in Zürich 3 (c/o Walter Scharfroh).

5. April 1973. Textilien usw.

**Unex AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1971, S. 157), Handel mit Textilien und anderen Produkten aller Art usw. Mit Be-schluss der Generalversammlung vom 26. 3. 1973 hat sich die Gesell-schaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Unex AG** in Liq. (Unex SA en liq.) (Unex Ltd. in liq.) durchgeführt. Dr. Hans Hüsey, einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist Liquidator. Er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des VR, sondern nun als Liquidator.

5. April 1973. Modekonsumgüter usw.

**Belpunto AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2177). Handel mit Modekonsumgütern sowie Dienstleistungen aller Art im Bereiche der Mode usw. Dr. Albert Rieder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Tho-mas Kriesemer, von Unterägeri, in Liestal, Sekretär des VR; Treu-mund E. Iten, von Arisdorf, in Basel, und Oskar Schäfer, von Hoch-wald, in Liestal. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Schmassmann, von Buckten, in Sissach.

5. April 1973.

**Ernst Benz AG, Maschinen- und Apparatefabrik**, in Rümlang (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2269). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Richard Mrowietz, deutscher Staatsangehöriger, in Klo-ten.

5. April 1973.

**Aktiengesellschaft für Unternehmensführung**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1971, S. 2590). Sverre Söiland, Hans Heinrich Blattmann, Hans Peter Roth, und Bernhard Vischer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Imre V. Julius, nun einziges Mitglied des VR, führt weiter Einzelunter-schrift.

5. April 1973.

**Planzer Transport AG**, in Dietikon (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1972, S. 380). Ausführung von Transporten im In- und Ausland usw. Neue Adresse: Lerzenstrasse 14.

5. April 1973.

**Burkhardt & Baer, Bauunternehmung**, in Wangen b. Dübendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 16. 6. 1972, S. 1572). Neue Adresse: Birkenstrasse 26, Brüttisellen.



5. April 1973.

**B. Stöcklin, Ingenieurbüro «PLANING»**, in Zürich (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2882). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Rohr, von Zürich und Hunzenschwil, in Zürich.

5. April 1973.

**Ruch-Vertriebs AG**, in Schlieren (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1727). Handel mit Waren irgendwelcher Art, insbesondere der Metall- und Drahtbearbeitung und Verarbeitung usw. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberriert.

5. April 1973. Buchdruckerei.

**Eugen Weilenmann, in Uster** (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1964, S. 1773). Buchdruckerei und Verlag des «Anzeiger von Uster». Die Prokura von Alfred Bider ist erloschen.

5. April 1973. Café.

**Fritz Rüegg, in Zürich** (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1956, S. 2265). Betrieb des Cafés Mondaine. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. April 1973. Metzgerei.

**Heinrich Bühler, in Elgg** (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1943, S. 2754). Metzgerei. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberanges des Geschäftes erloschen.

5. April 1973. Metzgerei.

**Alfred Bühler, in Elgg, Vorgasse, Einzelfirma (Neueintragung)**. Inhaber: Alfred Bühler, von Kirchberg SG, in Elgg. Metzgerei.

5. April 1973.

**AG für Bauten, in Zürich, Mühlebachstrasse 2, Zürich 8 (c/o Firma Eterlin, Klipstein & Co.), Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 23. 3. 1973. Zweck: Projektierung und Erstellung von Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten auf eigene Rechnung, Übernahme von Architektur- und Generalunternehmeraufträgen, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie deren Verwaltung; kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art sowie der Durchführung aller mit dem Geschäftszweck zusammenhängender Geschäfte beteiligen. In diesem Zusammenhang ist die Gesellschaft befugt, Grundstücke zu erwerben, zu belasten und zu veräußern, sowie sich an der Finanzierung von Liegenschaften zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 40 400 liberriert; 20 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Kurt Klipstein, von Tramelan, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Ferner ist zeichnungsbe-rechtigt: Edoardo Tiziani, von Buttisholz, in Volketswil, mit Einzelprokura.

5. April 1973. Sägereiwerke usw.

**H. & A. Hefti AG, in Zürich 9** (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1971, S. 2353). Betrieb von Sägereiwerken und Handel mit Holz und aus Holz hergestellten Rohrprodukten usw. Statuten am 27. 2. 1973 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Heinz Hefti, mit Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

6. April 1973. Elektrische Messinstrumente.

**«Elmes, Staub & Co., in Richterswil, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1972, S. 3238)**. Fabrikation von und Handel mit elektrischen Messinstrumenten usw. Die Prokura von Josef Tanner ist erloschen.

6. April 1973. Saunaaanlagen.

**Ch. Rossi & Co. A.G., in Küsnacht** (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1966, S. 355). Fabrikation von und Handel mit Apparaten und Utensilien der Coiffeurbranche usw. Die Statuten wurden am 26. 10. 1972 geändert. Die neue Umschreibung des Zwecks der Gesellschaft lautet: Import, Export, Handel und Fabrikation von und mit Saunaaanlagen, Sauna-Zubehör sowie ähnlicher Waren und Geräte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Charles Rossi, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat) ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Jacques Rossi, von Brusino-Arsizio und Bischofszell, in Küsnacht ZH, und Albert Rossi, von Brusino-Arsizio und Bischofszell, in Zumikon.

6. April 1973.

**EWK-Kran- und Baumaschinen AG, in Urdorf, Handel mit und Fabrikation von Maschinen und Fahrzeugen, insbesondere Baumaschinen aller Art und Krananlagen** (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3153). Die Prokura von Werner Bader ist erloschen.

6. April 1973. Datenverarbeitung.

**Frédéric Kundert & Co., in Dietlikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1970, S. 2761)**. Kommanditär Silvio Rizzi ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 4. 1. 1973 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter sind der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Frédéric Kundert, nun in Zürich 8, und neu, Detlev Hövker, da infolgedessen seine Einzelunterschrift gemäss Art. 544 Abs. 2 Ziffer 4 OR nicht mehr eintragungsfähig ist, wird sie gelöscht, obwohl sie weiterhin gilt. Neue Umschreibung des Geschäftsbereichs: Führung eines Datenverarbeitungs-Dienstes für Handel, Industrie und Wirtschaft sowie Handel mit Waren aller Art.

6. April 1973.

**Sennereigesellschaft Rieden, in Wallisellen, Genossenschaft (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1962, S. 3138)**. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 9. 1972 hat diese Genossenschaft darauf verzichtet, im Handelsregister eingetragen zu bleiben. Da die Vereinigung kein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe betreibt und keine Passiven hat, wird sie im Handelsregister gelöscht. Jakob Näf-Benz, Ernst Gehri und Karl Maurer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

6. April 1973.

**Genossenschafts-Apotheke Winterthur, in Winterthur 1** (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 17). Ferdinand Wehrli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Rüegg, von Sternenberg, in Winterthur, Mitglied des VR, ist nun zugleich Aktuar desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

6. April 1973. Immobilien.

**Genossenschaft zum Glockenhaus, in Zürich 1** (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 592). Verwaltung und Betrieb der Liegenschaft zum Glockenhaus usw. August Bruder-Schibli ist infolge Todes aus dem Ausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Ausschusses mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Gerster, von Zürich und Egnach, in Bülach, und Paul Roth, von Erlinsbach und Zürich, in Zürich.

6. April 1973. Bauteile usw.

**Kamina GmbH (Kamina S. & A.), in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung)**. Adresse: Bleicherweg 21, Zürich 2 (c/o Allgemeine Treuhand AG). Statutendatum: 27. 3. 1973. Zweck: Herstellung und Verkauf von sowie Handel mit allen Waren und Bauteilen aus feuerfesten oder anderen Materialien, die im Zusammenhang mit der äusseren und inneren Ausstattung von Gebäu-

den, insbesondere von Hauskaminen, verwendet werden; ist befugt, sich an anderen Unternehmen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen. Stammkapital: Fr. 40 000. Gesellschafter sind die Aktiengesellschaft «Cheminées Richard Le Droffs», in Yverres (Frankreich), mit einer Stammeinlage von Fr. 39 000, und Gilbert Richard, französischer Staatsangehöriger, in Yverres (Frankreich), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Jean Marie Lejeune, französischer Staatsangehöriger, in Lesigny (Frankreich), und Dr. Pietro de Capitani, von und in Zürich.

6. April 1973. Kiesgruben.

**Emil Glaus-Naegeli, vorm. Eduard Naegeli, in Zürich** (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1967, S. 621). Kiesgruben, Steinbruch-, Bagger- und Autobetrieb. Diese Firma ist infolge Todes des Firmainhabers und Ueberanges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und denjenigen Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1972 enthalten sind, an die «E. Glaus-Naegeli AG», in Zürich, erloschen.

6. April 1973. Kiesgruben usw.

**E. Glaus-Naegeli AG, in Zürich, Badenerstrasse 705, Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 21. März 1973. Zweck: Betrieb von Kiesgruben, Steinbruch-, Bagger- und Autobetrieb; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Grundstücke und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Emil Glaus-Naegeli, vorm. Eduard Naegeli» in Zürich geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven (Fr. 317 109.20) und denjenigen Passiven (Fr. 123 011.65), welche in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1972 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 194 097.55, wovon Fr. 147 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als die in der vorerwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Firma «Emil Glaus-Naegeli, vorm. Eduard Naegeli» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 31. 12. 1972 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Meta Glaus geborene Nägeli, von Schänis, in Zürich, Präsident des VR; Peter Glaus, von Schänis, in Zürich, Mitglied des VR; Jost Glaus, von Schänis, in Urdorf, Mitglied des VR; Ernst Zumstein, von und in Zürich, Mitglied des VR, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. April 1973.

**Brema-Immobilien-Gesellschaft, in Zürich 4, Molkenstrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 30. 3. 1973. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland; kann Finanzierungen vornehmen und sich an anderen Gesellschaften oder Unternehmen beteiligen; kann ferner kaufmännische, finanzielle und treuhänderische Geschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Erwirbt Liegenschaft Kat. Nr. 914, Grundregisterblatt 81, Plan 20, in Mönchaltorf zum Preise von Fr. 1 530 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich für Inhaberaktien bzw. brieflich für Namenaktien. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Franz Scheidegger, von Dulliken, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Karl Bärlocher, von Thal, in Zürich, und Ernst Hoppler, von Rottenschwil, in Obersiegenthal, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. April 1973.

**AEG-Telefonen International A.G., in Zürich 2** (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1972, S. 2204). Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere der Elektrotechnik usw. Statuten am 4. 4. 1973 geändert. Durch Ausgabe von 9000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 127 000 000 auf Fr. 136 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 136 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

6. April 1973.

**Transconserva Handels GmbH, in Zürich**. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. 3. 1973 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Handel mit Waren aller Art, in eigenem oder fremdem Namen und für eigene oder fremde Rechnung, insbesondere mit Konserven, Finanzierungen im Rahmen der Handelstätigkeit und Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Firmen oder Unternehmen mit ähnlicher Zielsetzung. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind Stephan Stöckli, von Muri AG, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000, und Willy Egli, von Schänis, in Jona, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Willy Egli. Geschäftsdomicil: Beethovenstrasse 11, in Zürich 2 (c/o Trefina A.G.).

6. April 1973.

**Sociemar AG Société de gestion maritime, in Zürich 2** (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1972, S. 2431). Verwaltung von Seeschiffen usw. Die Statuten wurden am 26. 3. 1973 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

6. April 1973. Waren aller Art.

**Effie Trading and Services Ltd., in Zürich 2** (SHAB Nr. 241 vom 13. 10. 1972, S. 2659). Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Sektor der Chemie-Produkte, usw. Die Statuten wurden am 26. 3. 1973 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

6. April 1973. Zurverfügungstellung von Kapital usw.

**Eu-Braz AG, in Zürich, Sallenbachstrasse 5, Zürich 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 2. 3. 1973. Zweck: Zurverfügungstellung von Kapital und Durchführung von Handels- und Finanzierungsgeschäften aller Art; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, worauf Fr. 40 000 liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Werner Hämmerli, von Weesen und Gams, in Horgen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Velko Ivancic, brasilianischer Staatsangehöriger, in Frankfurt, Vizepräsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Antonio Planzer, von Altdorf, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. April 1973. Schuhreparaturen.

**Stava A.G., in Zürich 5** (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1152). Betrieb von Schuh- und Absatzreparaturarbeiten usw. René Troillet, Sekretär des Verwaltungsrates, nun auch Vizedirektor; führt weiter Einzelunterschrift. Peter Bossert, bisher Direktor, nun Generaldirektor; führt weiter Einzelunterschrift. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Bossert; seine Prokura erloschen. Ferner neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Michel Schnarenberger, von Dürdingen FR, in Chêne-Bougeries. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Indlekofer, von und in Riehen.

6. April 1973.

**Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ) (Office national suisse du tourisme (ONST)) (Ufficio nazionale svizzero del turismo [UNST])**, in Zürich 1, öffentlich-rechtliche Körperschaft (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1524). Unterschrift von Gabriel Despland erloschen. Dr. Gastone Euvini führt seine Einzelunterschrift nicht mehr

als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Ausschusses. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Ettore Tencio, von Verdabbio GR, in Chur, Vizepräsident des Ausschusses.

6. April 1973.

**Reisebüro Kibbuz Tours Gfeller & Co., in Fällanden, Organisation und Durchführung von Reisen aller Art, insbesondere solchen zum Besuch von israelischen Kibbuzim. Diese aufgelöste Kollektivgesellschaft, deren Löschung im SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 532, publiziert worden ist, wird als Liquidation befindlich wieder eingetragen. Die Liquidation wird unter der Firma Reisebüro Kibbuz Tours Gfeller & Co. in Liq. durchgeführt. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter, Fritz Gfeller und Eveline Gfeller, beide von Rubigen und Fällanden, in Fällanden.**

6. April 1973. Schlosserei.

**Julius Theiler, in Wädenswil** (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1935, S. 439). Bau- und Schlosserei, Eisenkonstruktionen. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsbüroübergangs erloschen.

6. April 1973. Schlosserei, Eisenbau.

**Julius Theiler & Co., in Wädenswil, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1960, S. 538)**. Schlosserei und Eisenbau. Der Kommanditär Julius Theiler sen. ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Kommanditäre, mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB: Marie Theiler geborene Gull, von und in Wädenswil, mit einer aus Sondergut geleisteten Kommanditsumme von Fr. 1000; ihr ist Einzelunterschrift erteilt.

6. April 1973.

**Crédit Industriel Société Anonyme, Succursale de Zurich, Zweigniederlassung in Zürich 1** (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 108). Beteiligung an kaufmännischen und industriellen Unternehmen aller Art usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Crédit Industriel Société Anonyme», in Genf. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Leo Schmon, von und in Zürich, und Michel-Henry Comte, von Bernex, in Bäch SZ.

6. April 1973. Beteiligungen.

**Mare Solaris AG, in Zürich 2** (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1972, S. 3049). Statuten am 4. 1. 1973 geändert. Neuer Zweck: In erster Linie die Beteiligung an Gesellschaften, welche auf dem Gebiete der Touristik und des Hotelwesens tätig sind und Hotels betreiben und verwalten, sowie auch die Beteiligung an anderen Gesellschaften und die Verwaltung ihrer Beteiligungen. Ferner die Durchführung aller finanziellen und kommerziellen Transaktionen, einschliesslich die Gewährung von Garantien und Bürgschaften im Zusammenhang mit der Gesellschaftstätigkeit gemäss vorstehendem Absatz.

6. April 1973. Elektro- und Telefon-Installationen usw.

**Elsener & Gloor, in Langnau am Albis, Sihlstrasse 98, Kollektivgesellschaft (Neueintragung)**. Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1973. Elektro- und Telefon-Installationen sowie Handel mit Elektroapparaten. Gesellschafter: Albert Elsener, von Menzingen, in Rüschlikon, und Rolf Gloor, von und in Thalwil.

6. April 1973.

**Stadthof-Posthotel Aktiengesellschaft, in Zürich 1** (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2179). Verwaltung und Betrieb des Hotels und Restaurants «Stadthof-Posthotel» usw. Hans Vogel-Steuer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. 12. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

6. April 1973.

**Quarella's Möbel-Shop AG, in Zürich 4** (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1973, S. 779). Handel mit und Verkauf von Möbeln usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

6. April 1973. Vermögenswerte usw.

**Mafed AG, in Zürich 11** (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1971, S. 1548). Verwaltung von Vermögenswerten usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ernst Mäder, von Zürich und Mühleberg BE, in Zürich, und Horst Engler, deutscher Staatsangehöriger, in Baden.

6. April 1973. Immobilien.

**Mesana SA, in Zürich 11** (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1970, S. 2731). Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ernst Mäder, von Zürich und Mühleberg BE, in Zürich, und Walter Peter, von Winterthur und Tannegg, in Winterthur.

6. April 1973. Buchbinderei.

**W. F. Wanner, in Zürich** (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1962, S. 2215). Buchbinderei. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. April 1973. Vermögenswerte usw.

**Glatior AG, in Zürich 11** (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1972, S. 643). Verwaltung von Vermögenswerten usw. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Gerster, von Twann, in Winkel bei Bülach, und Walter Peter, von Winterthur und Tannegg, in Winterthur. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Mäder, von Zürich und Mühleberg BE, in Zürich.

6. April 1973. Stahl- und Maschinenbauerzeugnisse usw.

**Gehlen & Co., in Urdorf, Kommanditgesellschaft, Herstellung und Vertrieb von Stahl- und Maschinenbauerzeugnissen, Fahrzeugen und technischen Geräten aller Art usw.** Die Prokura von Werner Bader ist erloschen.

6. April 1973.

**Cimco Holding AG, in Zürich 2** (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1971, S. 2947). Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen im In- und Ausland usw. Peter A. Guggenbühl ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Egon W. Hug, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

6. April 1973.

**Juvena Holding AG, in Volketswil** (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1972, S. 3132). organisatorische Zusammenfassung und Ausbau der bestehenden Juvena-Gesellschaften usw. Die Prokura von Serge Pahud ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Friedrich Rothermann, von Krauchthal BE, in Russikon.

6. April 1973.

**Juvena Produits de Beauté A.G., in Volketswil** (SHAB Nr. 283 vom 1. 12. 1972, S. 3093). Herstellung von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Raschle und Erwin Saurer, ihre Prokuren sind erloschen.

6. April 1973.  
**Divapharma Aktiengesellschaft**, in Volketswil (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1972, S. 2355), Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen, chemischen und kosmetischen Produkten usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul P. Steiger, seine Prokura ist erloschen.

6. April 1973. Personalberatung.  
**ITP Associates AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1972, S. 1464), Personalberatung. Walter Kurt Weingartner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Horacio A. Brea sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Massimo Riva, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, Präsident; Peter F. Braun, von Zürich, in Stäfa, und Hans Baumann, von Stilli, in Fällanden, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. April 1973. Waren aller Art.  
**Weber & Co.**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1952, S. 2341), Agenturen in Waren verschiedener Art. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. April 1973. Automobile.  
**Delmar AG**, in Urdorf (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1972, S. 2842), Import von und Handel mit Automobilen und Ersatzteilen der Marke «Saab» in der Schweiz. Prokura von Rudolf Marti erloschen.

6. April 1973.  
**Matten-Bau AG in Liquidation**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 217 vom 15. 9. 1972, S. 2415), Erwerb und Ueberbauung der Parzelle 5058 (Bettlern) in Wettingen usw. Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Lösung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

6. April 1973.  
**Baumwollspinnerei Uster A.-G.**, in Uster (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1959, S. 1886). Neu hat Einzelunterschrift: Silvio Trümpler, von Zürich, in Pfäffikon ZH.

6. April 1973. Briefmarken.  
**Kuisel**, in Zürich (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1945, S. 2486), Handel mit Briefmarken. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. April 1973.  
**Chemiefaserbedarf Aktiengesellschaft**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1971, S. 2948). Die Prokura von Gustav Weder ist erloschen.

## Bern — Bern — Berna

### Bureau Aarwangen

6. April 1973.  
**Textil AG Langenthal**, in Langenthal, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1969, S. 2219). Die Firma wird nach geschlossenem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

4. April 1973. Bauten.  
**Älis AG**, Zweigniederlassung in Belp, Ausführung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1970, S. 95). Harald Liebi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Peter Meer ist erloschen.

### Bureau Bern

6. April 1973. Isolationen.  
**Lörtscher & Co.**, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1973 begonnen hat. Einziger unbeschränkter haftender Gesellschafter ist Alfred Lörtscher, von Wimmis, in Bern. Kommanditist mit einer Kommandite aus Sondergut ist Elly Lörtscher-Turnherr, von Wimmis, in Bern. Isolationen für Kühl- und Gefrieranlagen. Rossfeldstrasse 34.

6. April 1973. Treuhandgeschäfte usw.  
**Neofidaria AG (Neofidaria SA) (Neofidaria Ine)**, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Neofidaria AG», mit Sitz in Zürich, eingetragen am 26. März 1965 im Handelsregister des Kantons Zürich (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1973, S. 743), durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. November 1972 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Durchführung von Treuhandgeschäften jeder Art; Buchführung für Dritte; Verwaltung von Gesellschaften, Liegenschaften und beweglichem Vermögen; Führung von Sekretariaten und Geschäftsstellen für Unternehmen, Verbände, Syndikate. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Dr. Roland Huber, von Zürich, in Meilen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Hans Kalt, von Leisbühl, in Rapperswil SG; François Cand, von Rances, in Lugano; Rudolf Schaller, von Luzern und Emmen, in Steinhäusern; Walter Steuri, von Leisbühl, in Grindelwald, und Robert Leuthold, von Zürich, in Egnach, die Kollektivprokura zu zweien führen. Geschäftsdomizil: Kapellenstrasse 5 (eigene Büros).

6. April 1973.  
**Verband Schweizerischer Transportunternehmungen des öffentlichen Verkehrs (VST) — Union des entreprises suisses de transports publics (UST) — Unione delle imprese svizzere di trasporti pubblici (UST)**, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1600). Felix Joss, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident Marco Luigi Pessi (bisher Vizepräsident) und der Vizepräsident Dr. Werner Lascha, von und in Zürich (neu), führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder je mit dem Direktor Dr. Carl Pfund (bisher). Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Kunz (bisher).

### Bureau Biel

Berichtigung.  
**Société des Fabriques de Spiraux Réunies, succursale de Bienne**, in Biel (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1973, S. 825). Der richtige Vorname des neuen Mitgliedes des Verwaltungsrates ist Roger Anker.

5. April 1973. Mécanique.  
**Claude Baumgartner**, à Bienne, atelier de mécanique de précision (FOSC du 8. 2. 1968, No 32, p. 274). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «C. et J. B. Baumgartner», inscrite simultanément à cette radiation.

5. April 1973. Mécanique.  
**C. et J. B. Baumgartner**, à Bienne. Claude Baumgartner, d'Amoldingen, à Bienne, et Jean-Bernard Baumgartner, d'Engi, à Tavannes, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1973 et qui a repris depuis cette date l'actif et le passif de la maison «Claude Baumgartner», à Bienne,

radiée simultanément à cette inscription. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'un atelier de mécanique de précision. Route de Madretsch 108.

5. April 1973.

**Editions et Transactions S.A.**, précédemment à Genève (FOSC du 3. 11. 1970, No 257, p. 2495). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 mars 1973, la société a décidé de transférer son siège social à Bienne. Les statuts originaires portant la date du 2 octobre 1970 ont été modifiés le 22 mars 1973. But: Edition, impression et distribution de journaux, notamment le journal «Europe-Transactions»; recherche et acquisition d'annonces et de publicité visant à la réalisation de toutes transactions immobilières, commerciales et industrielles; négociation et conclusion de toutes transactions immobilières, commerciales et industrielles, notamment celles suscitées par l'intermédiaire du journal précité; assistance technique et commerciale en faveur de tiers, sous forme de conseils et de services. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur avec signature individuelle est H. Robert Blanchet, de et à Genève. Boris Vaneoff ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: Rue Hugi 3, chez Combé S.A.

5. April 1973.

**Sabag und Baumaerial A.G.**, in Biel (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, No 256). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Julius Diener, von und in Basel.

5. April 1973.

**Roventa-Henex S.A., Fabrique d'horlogerie, à Bienne** (FOSC du 19. 2. 1973, No 41, p. 474). La signature collective à deux est conférée à Paul-Pierre Haenni, membre du conseil d'administration. Tatiana Schenkel-Tchekoff, démissionnaire, n'est plus membre du conseil d'administration; sa signature est éteinte.

6. April 1973. Lampes industrielles.

**Lumiflex S. à r.l.**, à Bienne, vente de lampes industrielles (FOSC du 18. 11. 1964, No 269, p. 3467). Maurice Scemmann ne fait plus partie de la société, sa signature est radiée. Sa part de fr. 20 000 a été cédée à André Tanner, de Eriswil, à Bienne, qui devient associé-gérant avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Chemin du Clédard 7.

6. April 1973. Personnel temporaire.

**Adia Interim S.A.**, succursale de Bienne. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Adia Interim S.A.», à Lausanne, mise à disposition temporaire de personnel (Zurverfügungstellung temporären Aushilfspersonals), inscrite au registre du commerce de Lausanne le 20 septembre 1968 (FOSC du 26. 9. 1972, No 226, p. 2501), a, suivant décision de son assemblée générale du 19 décembre 1972, créé une succursale à Bienne. La succursale est engagée par la signature individuelle de Henri-Ferdinand Lavanchy, de Forel, Savigny et Montpreveyres, à Mex, président du conseil d'administration; par la signature collective à deux de l'administrateur Peter Müller, de Siblingen SH et Zurich, à Zurich; des directeurs Hippolyte Lavanchy, de Forel, Savigny et Montpreveyres, à Prilly, et Konrad Langhart, d'Oberstammheim, à Dübendorf, et du directeur de la succursale Richard Kaufmann, de Wilhof LU, à Bienne, ce dernier pour les affaires de la succursale seulement. Bureau: Rue Centrale 56 «Börse», dans ses locaux.

### Bureau Burgdorf

4. April 1973.

**Hallenbad AG Burgdorf**, in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und den Betrieb eines regionalen Hallenbades in Burgdorf. Die Gesellschaft kann ergänzende Einrichtungen wie Sauna, Gymnastikraum, Rheuma-Bad, Verpflegungsstätte und dergleichen erstellen und betreiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 100 000, eingeteilt in 11 000 Inhaberkarten zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgane sind das SHAB, der Anzeiger von Burgdorf und Umgebung und der Anzeiger von Kirchberg und Umgebung. Der Verwaltungsrat besteht aus 9 Mitgliedern. Ihn gehören an: Hans Aeschlimann, von Heimiswil und Burgdorf, Präsident; Hansruedi Salzmann, von Eggwil, Vizepräsident; Rudolf Bögli, von Seeburg, Sekretär; Rolf Schär, von Zauggried; Rosmarie Balmer-Held, von Basel; Rosmarie Wyss-Lüthi, von Wynigen und Burgdorf; Walter Brantschen, von St. Niklaus VS, alle in Burgdorf; Ernst Kramer, von Galmiz, in Oberburg, und Gottfried Neukomm, von Langenthal, in Kirchberg. Hans Aeschlimann und Hansruedi Salzmann zeichnen unter sich oder mit Rudolf Bögli oder Rolf Schär kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Heimiswilstrasse 4, bei Hans Aeschlimann.

5. April 1973.

**Massivbau Ersigen A.G.**, in Ersigen (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 748). Zu Prokuristen werden ernannt: Hans Bürki, von Langnau i. E., in Gelterkinden; Jürg Sommer, von Halden bei Neukirch, in Moosseedorf, und Kuno Meier, von Dagmersellen, in Kirchberg BE. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem einzigen Verwaltungsratsmitglied.

### Bureau de Courtelary

4. April 1973.

**Caisse de Crédit Mutuel d'Orvin**, à Orvin, société coopérative (FOSC du 7. 5. 1969, No 105, p. 1039). Armand Bourquin, de Ville-ret, à Orvin, devient vice-président du comité en remplacement d'Eric Lécho, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

### Bureau Frutigen

6. April 1973.

**Katharina Steiner**, in Kandersteg. Inhaber der Firma ist Katharina Steiner, von Frutigen, in Kandersteg. Verkauf von Herren-, Damen- und Kinderkonfektion sowie Sportartikeln. Hauptstrasse.

### Bureau Interlaken

4. April 1973. Haushaltartikel, Eisenwaren usw.  
**Loosli & Jorns**, in Interlaken, Handel mit Haushaltartikeln jeder Art, mit Eisen- und Eisenwaren, Werkzeugen, Beschlägen, Maschinen und verwandten Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1967, S. 3642). Die Gesellschaft ist seit 1. April 1973 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Gesellschaftsleiterin «Elisabeth Jorns» als Inhaberin der gleichnamigen Einzelfirma, in Interlaken, übernommen.

4. April 1973. Haushaltartikel, Eisenwaren usw.  
**Elisabeth Jorns**, in Interlaken, Inhaberin der Firma ist Elisabeth Jorns, von Habern, in Unterssen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Loosli & Jorns», in Interlaken, übernommen. Handel mit Haushaltartikeln jeder Art, mit Eisen und Eisenwaren, Werkzeugen, Beschlägen, Maschinen und verwandten Artikeln. Centralstrasse 6.

### Bureau Laupen

6. April 1973. Bauunternehmung.

**Wirz & Co.**, Zweigniederlassung in Neuenegg, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2450). Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

6. April 1973. Druckerei und Verlagsanstalt.  
**Polygraphische Gesellschaft**, in Laupen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1972, S. 153). Max Siegfried Richter, von und in Mändorf, wird zum Vizedirektor gewählt. Jean Werner Schindler, von Worb, in Pt Laney, wird zum Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Dr. Rolf Lüthi, stellvertretender Direktor und Emil Rytz, Prokurist, sind erloschen.

6. April 1973. Lehmittell.

**Kilar AG**, in Neuenegg, Fabrikation und Vertrieb von Lehrmitteln und Ausrüstung für den Unterricht. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 262). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. März 1973 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

### Bureau de Moutier

6. April 1973. Visserie.

**Viellard-Migeon et Cie S. à r.l.**, à Morvillars (Territoire de Belfort), succursale de Courchaip, à Courchaip, visserie, boulonnerie, articles métalliques de pêche, tulerie mécanique (FOSC du 4. 9. 1946, No 206, p. 2595), avec siège principal à Morvillars. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

### Bureau Nidau

5. April 1973. Schreinerei.

**Fr. Weber-Biedermann**, in J. en S. Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1966, S. 25650). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. April 1973. Schreinerei.

**Werner Weber**, in J. en S. Inhaber der Firma ist Werner Weber, von und in J. en S. Bau- und Möbelschreinerei, Handel mit Möbeln. Hungerberg 71.

5. April 1973. Optik.

**Ernst Cattaruzza**, in Nidau. Inhaber der Firma ist Ernst Cattaruzza, von Feuerthalen, in Lyss. Brillen- und Instrumentenoptik. Hauptstrasse 61.

### Bureau Thun

5. April 1973. Brillenoptik.

**Theophil Allenbach**, in Thun, Spezialgeschäft für Brillen-Optik (SHAB Nr. 142 vom 23. 6. 1964, S. 1940). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. April 1973. Maschinen, Werkzeuge.

**Kellenberger AG Thun**, in Thun, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Werkzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1972, S. 2322). Die Einzelunterschrift von Arthur Kellenberger ist erloschen. Arthur Kellenberger zeichnet nun kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

5. April 1973. Gartenbau.

**Gerber & Linder in Liq.**, in Heimberg, Gartenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 130). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

### Bureau Wangen a. d. A.

6. April 1973. Fotos.

**Otto Roth**, in Herzogenbuchsee, Fotografisches Atelier (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1943). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

### Luzern — Lucerne — Lucerna

27. März 1973. Autospritzwerk.

**Werner Unternährer**, in Littau. Inhaber dieser Firma ist Werner Unternährer, von Entlebuch, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Autospritzwerk. Rengstrasse.

5. April 1973. Schreinerei.

**Leo Furter-Amrein**, in Beromünster, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1949, S. 2520). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüro erloschen.

5. April 1973. Innenausbau, Möbelhandel.

**Leo Furter-Berüter**, in Beromünster. Inhaber dieser Firma ist Leo Furter-Berüter, von und in Beromünster. Innenausbau und Möbelhandel. Badgasse.

5. April 1973. Elektrische Anlagen.

**Frey & Cie.**, in Luzern, elektrische Anlagen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1972, S. 3021). Die Prokura von Walter Schumacher ist erloschen.

5. April 1973.

**Hotel Monopol und Metropol Luzern**, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 31. 1. 1968, S. 209). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Dr. Joseph Studer ist erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist August Albrecht, von Mels SG, in Buochs. Trudy Krieger-Linsi ist nun Delegierte und führt weiter Einzelunterschrift.

5. April 1973.

**ISTEMA Industrielle Elektrotechnik und Mechanik Handels-A.G.**, in Littau (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1971, S. 2501). Die Prokura von Kaspar Hofstetter-Snellmann ist erloschen.

5. April 1973. Leitung eines Konzerns.  
**Schindler Management AG**, in Ebikon, Leitung des Schindler-Konzerns usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 695). Die Unterschrift von Dr. Hans-Rudolf Straub ist erloschen.

5. April 1973. Gas, Mineralölprodukte.

**Fischer AG**, in Luzern, Gas, Mineralölprodukte usw. (SHAB Nr. 212 vom 7. 9. 1972, S. 2356). In der Generalversammlung vom 30. März 1973 wurde unter entsprechender Statutenänderung das Grundkapital von Fr. 51 000 durch Ausgabe von 98 Namensaktien zu Fr. 500 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namensaktien zu Fr. 500. Das Erhöhungskapital wurde liberiert durch Verrechnung mit Forderungen der beiden Alleinkontrollierten Werner Fischer-Casutt und Hans Fischer-Honegger in der Höhe von Fr. 49 000.

5. April 1973.

**O. Walther & Co., moderner Küchenbau**, in Luzern (SHAB Nr. 145 vom 23. 6. 1972, S. 1657). Der Kommanditist Fredy Unternährer ist per 1. März 1973 ausgeschieden; seine Einzelprokura ist erloschen. Neue Kommanditistin seit 1. März 1973 ist Elisabeth Walther, von Schöngau, in Horw, mit einer Barkommandite von Fr. 1000. An sie wurde Einzelprokura erteilt.

### Schwyz — Schwytz — Svitto

5. April 1973. Wäscheausstern usw.

**Ruedi Oberholzer**, in Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Ruedi Oberholzer, von Wald ZH, in Einsiedeln. Handel mit Waren aller Art insbesondere mit Wäscheausstern, mit Porzellan, mit Kristalle und mit Bestecke. Hauptstrasse 56.



5. April 1973. Kaminfeger- und Dachdeckerarbeiten.

**Josef Schwiter-Lehner**, in Lachen, Betrieb eines Dachdecker- und Kaminfegergeschäftes (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1970, S. 2762). Die Firma wird infolge Geschäftsbürovergangs gelöscht.

5. April 1973. Dachdeckerarbeiten.

**Josef Schwiter-Ebnöther**, in Lachen. Inhaber dieser Firma ist Josef Schwiter-Ebnöther, von und in Lachen. Einzelprokura wurde erteilt an Brigitte Schwiter-Ebnöther, von und in Lachen. Betrieb eines Dachdeckergeschäftes. Neuheustrasse 3.

5. April 1973. Alters- und Pflegeheim.

**Maria Mai**, in Oberarth, Gemeinde Arth, Betrieb des Alters- und Pflegeheims «Frohnsin» (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1971, S. 1786). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Erwin Pecher, deutscher Staatsangehöriger, in Oberarth, Gemeinde Arth.

5. April 1973. Sanitärinstallationen.

**Walter Fässler**, in Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Walter Fässler-Horat, von und in Schwyz. Einzelprokura wurde erteilt an Käthy Fässler-Horat, von und in Schwyz. Sanitär-Installationsbetrieb. Grundstrasse 7.

5. April 1973. Heizungen, Öl- und Gasfeuerungen.

**Franz Rickenbach**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Franz Rickenbach-Imhof, von Arth, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Einzelprokura wurde erteilt an Rosmarie Rickenbach-Imhof, von Arth, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Handel mit Vertrieb und Installation von Heizungen, Öl- und Gasfeuerungen sowie Lüftungsanlagen aller Art. Schützenstrasse 20.

5. April 1973. Chemische Erzeugnisse.

**Dr. H. Schleussner AG Schwyz**, in Schwyz, Organisation, Entwicklung, Forschung, Produktion usw. auf dem Gebiete der Bio- und Polymerchemie (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1972, S. 1887). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Dr. Joachim Patschke, deutscher Staatsangehöriger, und Walter Kälin, von Einsiedeln, beide in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl.

5. April 1973.

**Bettio, Früchte- und Gemüseimport**, in Einsiedeln (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1967, S. 817). Die Firma ist infolge Geschäftsbürovergangs erloschen; Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1972 und Sackeinlagevertrag vom 15. Januar 1973 werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Bettio AG Früchte- & Gemüseimport», in Einsiedeln, übernommen.

5. April 1973.

**Bettio AG Früchte- & Gemüseimport**, in Einsiedeln. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Februar 1973 und Statuten vom 15. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und den Vertrieb von Lebensmitteln, sowie weiterer Artikel des persönlichen Bedarfs. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Gemäss Sachübernahmevertrag vom 15. Januar 1973 und Uebernahmehilfsvertrag per 30. Juni 1972 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven (ohne Liegenschaften und Grundpfandschulden) der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Bettio, Früchte- und Gemüseimport», in Einsiedeln, wobei die Aktiven Fr. 916 732.39 und die Passiven Fr. 336 046.57 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 550 685.82, wovon Fr. 498 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 2000 sind bar liberriert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Ivano Bettio-Kälin, Präsident, und Rita Bettio-Kälin, beide von Wädenswil, in Einsiedeln. Domizil: Fuchsenstrasse 9.

**Nidwalden - Unterwalden-ls - Unterwalden-basso**

6. April 1973.

**Gewebe AG, Leinen- und Baumwollweberei**, Hergiswil, in Hergiswil (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2133). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 14. September 1972 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde erhöht auf Fr. 200 000 durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Das neue Aktienkapital wurde durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberriert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 500 und 150 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000.

**Glarus - Glaris - Glarona**

4. April 1973. Maschinen usw.

**Mavessa A.G.**, in Glarus, Handel mit Maschinen, Fahrzeugen, Gerätschaften usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1965, S. 97). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun beim Verwaltungsrat, Hugo Kühne, Markt-gasse 6.

4. April 1973. Leiteinrichtungen.

**Gubela AG**, bisher in Ob- und Nidwalden, Herstellung, Verwertung, Vertrieb, Montage und Unterhaltung von Leiteinrichtungen usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1969, S. 1191). Infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1973, S. 813) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

4. April 1973.

**Tshudi & Co. Buchdruckerei und Verlag der Glarner Nachrichten AG Glarus**, in Glarus, Betrieb einer Buchdruckerei sowie eines Bücher- und Zeitungsverlages usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2943). Die Einzelprokura von Werner Feldmann ist erloschen.

6. April 1973. Grundstücke.

**Yurocarib AG**, in Glarus, Kauf, Ueberbauung und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1973, S. 571). Der Präsident des Verwaltungsrates, Gerald R. Zu-Erbach, ist nun nicht mehr zeichnungsbevollmächtigt; seine Einzelunterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Friedrich Baumgartner, von Simach TG, in Glarus, und Walter Ineichen, von Neudorf LU, in Weggis LU, als Mitglieder; sie zeichnen einzeln. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun beim Verwaltungsrat, Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

6. April 1973. Patente.

**Kade Patentverwertungs AG (Kade Patentverwertungs SA) (Kade Patentverwertungs Ltd)**, in Glarus. Mit Statuten vom 29. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwertung von Patenten, insbesondere durch Lizenzerteilungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Jacques Glarner, von und in Glarus. Zum Direktor wurde ernannt: Kurt George Doeringhaus, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikofen BE; er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: beim Verwaltungsrat, Dr. jur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 24.

6. April 1973. Helikopter usw.

**Heli Linth AG**, bisher in Näfels, Erwerb von Helikoptern und andern Luftfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1972, S. 2960). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. März 1973 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Linth Helikopter AG**. Gleichzeitig wurde der Sitz der Gesellschaft nach Mollis verlegt. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse (eigene Geschäftsräumlichkeiten).

6. April 1973. Waren aller Art usw.

**Dagro AG**, in Glarus, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 170). Dr. Lothar Dessauer, Präsident, Dr. Werner Dessauer und Peter Lipton, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Ernst Abegg, von Zürich und Erlenenbach ZH, in Winterthur ZH; er zeichnet einzeln.

6. April 1973. Beteiligungen.

**Mantel Holding A.G.**, in Glarus, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1965, S. 516). Dr. Hardy Christen, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Bruno Kaufmann, von Zürich und Rümlang ZH, in Zürich; er zeichnet einzeln.

6. April 1973. Handels- und Finanzgeschäfte.

**Irkoway AG**, bisher in Glarus, Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1972, S. 2400). Infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1973, S. 879) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

**Zug - Zoug - Zugo**

23. März 1973. Elektron. Geräte.

**EBS Calcemp S.A. (EBS Calcemp A.G.) (EBS Calcemp Ltd.) (EBS Calcemp Inc.)**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. März/3. April 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit elektronischen Geräten und deren Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- oder Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jürg Schoch, von Schlieren und Schwelbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 57/59 (e/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zugi).

4. April 1973.

**Polotherm Baar AG (Polotherm Baar SA) (Polotherm Baar Inc.) (Polotherm Baar Ltd)**, in Baar, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. März 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, Import und Export von Rohstoffen auf dem Kunststoffsektor und anderen Produkten. Die Gesellschaft kann auch Dienstleistungen erbringen, Schutzrechte und Verfahren verwerten, Liegenschaften und Beteiligungen erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Fislisbach AG, in Cham. Domizil: Sternweg 6 (bei Greta Fischer).

4. April 1973. Handelsgeschäfte.

**The Merban Corporation**, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 592). Die Prokura von Walter Sigrist ist erloschen.

4. April 1973. Waren aller Art.

**Ambia AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art, Beratungen usw. (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1969, S. 2979). Dr. Fridolin Zweifel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Johannes J. Müller, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

4. April 1973.

**Dixence Immobilien AG**, in Zug, Erwerb, Verkauf und Vermietung von Immobilien, sowie Finanzierungen (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1971, S. 1051). Maurice Ducommun-Prosvie, Sekretär, und Hans Christian Gafner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Vera Ducommun geb. Prosvie, bisher Präsidentin, ist nun einziger Verwaltungsrat. Sie zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Neues Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

4. April 1973. Immobilien usw.

**Hammer AG**, in Cham, Erwerb, Verkauf und Tausch sowie Verwaltung und Nutzung von Liegenschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 733). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hanspeter von Meiss, von Zürich, in Pully-Lausanne, als Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rolf Blum, von Zürich, in St. Gallen; Dr. Niklaus Rappold, von Zürich und Rheinau, in Zürich; Reiner Seeburger, von Zürich, in Cham; Tom H. Vogel, von Zürich, in Genf, und Prof. Dr. Peter Waser, von und in Zürich, ohne Zeichnungsbefugnis. Neu in den Ausschuss wurden gewählt: Creed Kuenzle, VR-Präsident; Robert Edmund Naville und Dr. Gian Paolo Vogel, beide Mitglieder des Verwaltungsrates. Sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

4. April 1973. Beteiligungen.

**Bernobag A.G.**, in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 532). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

4. April 1973. Immobilien usw.

**Valorit A.G. (Valorit S.A.)**, in Cham, Fabrikation von Grossformat-Papiersäcken sowie von Waren aus Zellstoffen, Papier usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 211). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Januar 1973 wurden die Statuten revidiert. Die Schreibweise der Firma lautet nun noch **Valorit AG**. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Erwerb, Verkauf und Tausch, sowie Verwaltung und Nutzung von Liegenschaften aller Art. Sie kann auch alle mit diesem Zweck zusammenhängenden Finanzgeschäfte tätigen, Liegenschaften belehnen, sich an irgendwelchen anderen Gesellschaften im In- oder Ausland beteiligen und auch solche finanzieren. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 9 Mitgliedern. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Dr. Gian Paolo Vogel ist als Verwaltungsratspräsident zurückgetreten, bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Creed Kuenzle, von Ebnat SG, in Herrliberg ZH, als Präsident; Hanspeter von Meiss, von Zürich, in Pully-Lausanne, als Vizepräsident, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rolf Blum, von Zürich, in St. Gallen; Dr. Niklaus Rappold, von Zürich und Rheinau, in Zürich; Reiner Seeburger, von Zürich, in Cham; Tom H. Vogel, von Zürich, in Genf, und Prof. Dr. Peter Waser, von und in Zürich, ohne Zeichnungsbefugnis. In den Ausschuss wurden gewählt: Creed Kuenzle, Verwaltungsratspräsident; Robert E. Naville und Dr. Gian Paolo Vogel, beide Verwaltungsratsmitglieder. Sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Die Prokura von Karl Mosle ist erloschen.

4. April 1973.

**Nagold Verwaltungs AG**, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 126). Dr. Arthur Hunziker, Präsident, und Dr. Viktor Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum

neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Alfred Kolb, von Zürich und Güttingen TG, in Zürich. Neues Domizil: Alpenstrasse 4 (bei Treuhand AG Zug).

4. April 1973. Möbelverkäufe usw.

**Aug. Weiss**, in Zug, Möbelverkäufe und Bauschreineri (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1968, S. 2322). Die Firma wird infolge Geschäftsbürovergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «August Weiss, Inhaber August & Stephan Weiss», in Zug, übernommen.

4. April 1973. Schreineri, Innenausbau.

**August Weiss, Inhaber August & Stephan Weiss**, in Zug, August Weiss und Stephan Weiss, beide von und in Zug, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1973 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Aug. Weiss», in Zug. Schreineri und Innenausbau. Grienbachstrasse 29.

4. April 1973. Leder.

**Buchmann & Co.**, in Zug, Ledergrosshandel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1972, S. 2557). Der Gesellschafter Ernst Buchmann hat seine Kommandite von Fr. 250 000 auf Fr. 150 000 und die Gesellschafterin Mariette Amberg geb. Delacretaz hat ihre Kommandite von Fr. 85 000 auf Fr. 70 000 herabgesetzt.

5. April 1973. Beteiligungen.

**Franchem AG**, in Zug, Beteiligungen, insbesondere auf dem Gebiete der Chemie und Pharmazeutik usw. (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1968, S. 2307). Dr. René Weber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jean-René Favre, von Chamoson VS, in Birmensdorf ZH. Er führt Einzelunterschrift.

5. April 1973. Holz, Möbel.

**Moetex AG**, in Zug, Handel mit Holz, Furnieren und Möbeln usw. (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1972, S. 2900). Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Anton Haitzmann ist erloschen. Zur neuen Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Erika Zweifel. Ihre Prokura ist somit erloschen.

5. April 1973.

**DHJ Specialized Machinery and Systems AG**, in Zug, Vertrieb von sowie Handel mit Maschinen, Maschinenteilen und technischen Einrichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1561). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «DHJ Industries AG», in Zug, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

5. April 1973. Beteiligungen.

**Sipart AG**, in Zug, Beteiligung und Vermögensverwaltung jeder Art usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2897). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freiburg (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 782) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

5. April 1973. Apparate usw.

**Källe S.A.**, in Baar, Handel mit Apparaten und deren Ersatzteilen, hauptsächlich Reglern und andern Kontrollautomaten für die Industrie usw. (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1972, S. 558). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1973, S. 802) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

5. April 1973. Photographische Produkte.

**Bioscan Ltd.**, in Zug, Handel mit Produkten der photographischen Industrie usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1459). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Dezember 1972 wurden die Statuten generell revidiert. Die Firma lautet nun: **Canex Ltd. (Canex AG) (Canex SA)**. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

5. April 1973. Finanzierungen usw.

**Balfour Williamson AG**, in Zug, Tätigkeit als sogenanntes «Confirming House», insbesondere Finanzierung internationaler Warentransaktionen usw. (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3286). Einzelunterschrift ist erteilt worden an: Frank Stenning Barham Foster, britischer Staatsangehöriger, in Cuckfield (Sussex, England); Nicholas Desmond Charles Ward, britischer Staatsangehöriger, in Messing, Nr. Colechester (Essex, England); Robert Everett Watts, britischer Staatsangehöriger, in Feering Colchester (Essex, England), und Barry Philip Brahm, britischer Staatsangehöriger, in Bushey Heath (Herts, England).

5. April 1973.

**Inter-Jersey Holding AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Strickwarenfabriken, insbesondere für Jersey-Artikel usw. (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1972, S. 1923). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. März 1973 wurden die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 250 Namenaktien zu Fr. 200 umgewandelt und das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 2750 Namenaktien zu Fr. 200. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 200.

5. April 1973.

**Citrus Exchange AG**, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere aber mit Citrusfrüchten usw. (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1972, S. 2277). Dr. René Weber ist als Verwaltungsratspräsident ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Verwaltungsratspräsident wurde gewählt: Jean A. Duruz, bisher Mitglied. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Paul Seiler, von Zürich, in Hegnau ZH. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. April 1973. Druckerzeugnisse.

**Key Products AG**, in Zug, Herausgabe und Vertrieb von Druckerzeugnissen, insbesondere von zusammenfassenden Übersichten unter der Bezeichnung «Key Facts» über spezielle Wissensgebiete usw. (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1971, S. 1917). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. November 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

5. April 1973. Betriebsberatung, Handelsgeschäfte usw.

**West River Management AG**, in Zug, Betriebsberatung sowie Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1973, S. 581). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1973, S. 849) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

**Freiburg - Fribourg - Friborgo**

**Bureau de Bulle (distriet de la Gruyère)**

5. April 1973. Boucherie.

**Martin Schaller**, à Charmey, boucherie-charcuterie (FOSC du 12. 1. 1970, No 8, p. 66). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5. April 1973. Boucherie.

**Paul Aebischer**, à Charmey. Le chef de la raison est Paul Aebischer, de Heitenried, à Charmey. Boucherie-charcuterie.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Balsthal**

5. April 1973.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Wolfwil**, in Wolfwil (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1954, S. 2407). Aus der Verwaltung sind der Präsident Leo Studer und der Aktuar Arnold Niggli ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung gewählt worden: Josef Studer, von und in Wolfwil, als Präsident. Der bisherige Kassier Walter Kissling ist zum Aktuar-Kassier ernannt worden. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar-Kassier durch kollektive Zeichnung je zu zweien. Neues Domizil: beim Präsidenten Josef Studer, in Wolfwil.

**Bureau Dorneck**

5. April 1973.

**Lambo-Motor, Hartmann & Schüpbach**, in Hofstetten. Unter dieser Firma besteht eine Kollektivgesellschaft, die am 1. März 1973 begonnen hat. Gesellschafter sind Peter Hartmann, von und in Basel und Alfred Schüpbach, von und in Basel. Betrieb einer Autogarage und Handel mit Autos. Ettingerstrasse 137.

**Bureau Stadt Solothurn****Berichtigung**

**Switra Solothurn AG**, in Solothurn (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1973, S. 1034). Richtige Schreibweise der französischen Fassung der Firma: **Switra Soleure S.A.**

5. April 1973.

**Arnold Bargetzi A.G. Steinwerke, Solothurn**, in Solothurn (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1967, S. 2878). Dr. Werner von Arx ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

4. April 1973.

**Metal- und Apparatebau, Killius & Hädi**, in Basel. Wilhelm Killius, von und in Basel, und Eleonora Hädi-Bächler, von Basel, in Allschwil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1973 begonnen hat. Metall- und Apparatebau. Oberwilerstrasse 90.

4. April 1973.

**Kull Elektroservice**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Roland Kull, von und in Basel. Ausführung von Servicearbeiten an elektrischen Installationen. Kuchengasse 9.

4. April 1973.

**Agence Americaine Automobiles SA**, in Basel (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1972, S. 1817). Prokura Arnold Maire erloschen.

4. April 1973.

**Lilly Steffen, Coiffeurgeschäft**, in Riehen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Lilly Steffen-Bernhard, von Basel, in Riehen. Zustimmung nach Art. 167 ZGB ist erteilt. Betrieb eines Coiffeurgeschäftes. Bäumlhofstrasse 447.

4. April 1973. Antriebe.

**Mecatrade AG**, in Basel, Antriebe usw. (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1972, S. 3022). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Christoph Holzach. Unterschrift erloschen.

4. April 1973.

**Société commerciale et industrielle d'échange thermique, Socotherm SA (Commercial and Industrial Company for Thermal Exchange, Socotherm Ltd) (Handels- und Industriegesellschaft für Wärmeübertragung, Socotherm AG)**, in Basel (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1966, S. 1285). Statutenänderung: 4. April 1973. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, voll liberrt, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital aus freien Reserven liberrt.

4. April 1973.

**Viadukt Weinkellerei & Spirituosen Aktiengesellschaft (Viaduct Cave à Vins & Spiritueux Société Anonyme) (Viaduct Cantina Vini & Liquori Società Anonima)**, in Basel (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1966, S. 904). Statutenänderung: 2. April 1973. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll liberrt, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberrt. Kurt Vöglin, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Zürich.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

5. April 1973.

**Wohnbaugesellschaft der Georg Fischer Aktiengesellschaft**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1969, S. 1866). Dr. Max H. Schneebeli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist Verwaltungsratspräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Bernhard K. Greuter, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfall.

5. April 1973.

**Viehzüchtigenossenschaft Lohn**, in Lohn (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1960, S. 1049). Ernst Bühler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist Präsident: Ernst Ehrat-Gysel, von und in Lohn. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

**Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.**

5. April 1973.

**Metalwarenfabrik Alfred G. Schmidt**, in Gonten. Inhaber ist Alfred Gerhard Schmidt, von Deutschland, in Appenzell, Bezirk Schwende. Fabrikation und Verkauf von und mit elektrischen Geräten und Metallwaren. Sulzbach.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

5. April 1973. Chemische Produkte.

**Hibeko AG**, bisher in Bern (SHAB Nr. 229 vom 29. 9. 1972, S. 2528). An der Generalversammlung vom 4. April 1973 wurde der Gesellschaftssitz nach St. Gallen verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 2. März 1970, revidiert am 15. Mai 1970 und 5. Juli 1971, wurden entsprechend geändert. Zweck ist wie bisher: Handel mit chemischen Produkten und technischen Artikeln im In- und Ausland, sowie die Vergebung, Uebernahme und Verwertung von Lizenzen. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital wie bisher: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Willy Kohler, von Wymigen, in Güttingen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift, Hermann Tafel, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart D, Vizepräsident, und Rolf Ammann, von Matzingen, in Rorschacherberg, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rosengrabenstrasse 76.

5. April 1973.

**Mayer Hochbau AG St. Gallen**, in St. Gallen, (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1970, S. 2608). Bernhard Holenstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident und Delegierte Albert Mayer ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. April 1973. Kunstverlag.

**Louvre A.G. St. Gallen**, in St. Gallen, Betrieb eines Kunstverlages usw. (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1959, S. 3311). Paul Curti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Gisep Poltera, von Mulegns GR, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.

5. April 1973.

**Interpeppich AG**, in Jona, Handel mit Teppichen aller Art usw. (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1973, S. 893). Weitere Geschäftslokale: Buchs SG, Alvierstrasse 14, Neuhausen am Rheinfall, Zentralstrasse 3, Rapperswil SG, Alte Jonastrasse 56; Wattwil, Rickenstrasse 28.

5. April 1973.

**Parkgarage AG St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1971, S. 1722). Dr. Alfred Hummler, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Karl Rudolf Schwizer und Harry Rickenbach sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Georg Enderli, von und in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, ferner Fredy Messmer, von Urnäsch AR, und Markus Romer, von Benken, beide in St. Gallen, beide ohne Unterschrift.

5. April 1973.

**Autronic AG**, in Jona, Produktion und Handel von und mit elektro-opto-mechanischen Geräten und Instrumenten usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1973, S. 582). Hans L. Zanoni, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

5. April 1973. Schlosserei.

**Gehr, Herrmann**, in Vilters, Albin Herrmann und Karl Herrmann, beide von Trüllikon ZH, in Vilters, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1972 ihren Anfang nahm. Betrieb einer Schlosserei, Montage von Heizungen und sanitären Anlagen. Härtli.

5. April 1973. Grabmäler.

**Emil Giubellini & Co.**, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft, Handel mit Grabmälern in Natur- und Kunststein, Holzkreuzen, Urnennischen (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1971, S. 3082). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigt Liquidation erloschen.

5. April 1973.

**Stadion-Werbe-Gesellschaft m.b.H. Zweigniederlassung St. Gallen**, bisher in St. Gallen, Durchführung von Werbemaßnahmen auf allen Gebieten, insbesondere die Werbung in Sportstätten (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1971, S. 3108). mit Hauptsitz in Herisau. Der Sitz der Zweigniederlassung wurde nach Gossau SG verlegt. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun **Stadion-Werbe-Gesellschaft m.b.H. Zweigniederlassung Gossau**. Geschäftsdomizil: Poststrasse 4.

5. April 1973.

**Hypotheken-Bürgschaftsgenossenschaft in St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1970, S. 837). Walter Rheiner ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Dr. Peter Saxer, von St. Gallen und Altstätten, in St. Gallen. Sämtliche Verwaltungsmitglieder sowie der Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien.

5. April 1973. Strickwaren.

**Alfonso Massimiano**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Alfonso Massimiano, italienischer Staatsangehöriger, in Rorschach. Herstellung von sowie Handel mit Strickwaren. Bogenstrasse 3.

5. April 1973.

**Gloria Transparente Norbert A. Gschwend**, Zweigniederlassung, bisher in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Neon-Licht-Anlagen und Reklamen, Transparenten, Leuchtschriften, Leuchtheizen. Verkehrs-Signalisationen (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1970, S. 2045). mit Hauptsitz in Herisau. Der Sitz der Zweigniederlassung wurde nach Gossau SG verlegt. Geschäftsdomizil: Poststrasse 4.

5. April 1973. Schlosserei.

**Karl Fluri**, in Rorschach, Bauschlosserei und Konstruktionswerkstätte (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1973, S. 716). Die Prokura von Bruno Scharpf ist erloschen.

5. April 1973. Drogerie.

**Peter Hamburger**, in St. Gallen, Drogerie Rotmonten (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1962, S. 1071). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. April 1973.

**WIMA-Produkte Irma Stolz**, in Oberbüren, Vertrieb von WIMA-Produkten, insbesondere von Knoblauchkräutern, Hefewein usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1969, S. 1534). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. April 1973.

**Glasmalerer Engeler**, in Andwil SG, Inhaber der Firma ist Gottlieb Engeler-Wick, von Wittenbach, in Andwil SG. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ida Engeler-Wick, von Wittenbach, und Andwil SG, und Albin Engeler-Winkelmann, von Wittenbach, in Lustmühle; Gemeinde Teufen AR. Ausführung von Kunstverglasungen; insbesondere Kirchenfenster, Betonverglasungen; Wappenscheiben. Haus zum Hirschen.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

5. April 1973. Immobilien etc.

**Kostare AG**, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 28. 3. 1973. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, partecipazione ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale sociale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiaso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

5. April 1973. Stahlbau, techn. Geräte.

**FERA-Technik, G. F. Raum**, in Davos. Inhaber dieser Firma ist Georg Friedrich Raum, deutscher Staatsangehöriger, in Kurtatsch/Cortaccio. Einzelprokura: Ingeborg Trauffer-Stroh, von Wilderswil, in Davos. Stahlbau sowie Herstellung und Vertrieb von technischen Geräten aller Art. Promenade, Haus Café Trauffer.

5. April 1973. Waren aller Art.

**Ateliers des Acieries SA**, in Chur, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1972, S. 3073). Neue Adresse des Domizilträgers: Quaderstrasse 7.

5. April 1973. Immobilien.

**Azurit Davos AG**, in Davos. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 2. April 1973. Zweck: Kauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften sowie Erstellung, Vermietung und Veräußerung von Gebäuden und Eigentumswohnungen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Georg Mattli, von Langwies, in Davos-Platz. Domizil: c/o Advokatur- und Notariatsbüro Mattli & Hew, Gutenberghaus, Davos-Platz.

5. April 1973. Wertschriften, Vermögenswerte.

**Hawert Chur AG**, in Chur, Wertschriften und Vermögenswerte aller Art (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1972, S. 3134). Dr. Malte Hesselmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat ist Dr. Günther F. Ziegler, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg; er zeichnet kollektiv zu zweien.

5. April 1973. Kraft- und Brennstoffe.

**Kaelin A.G. (Kaelin S.A.)**, in St. Moritz, Kraft- und Brennstoffe (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1902). Einzelpokura: Franco Gaudenzi, von Poschiavo und Silvaplana, in St. Moritz.

5. April 1973. Partecipazioni finanziarie.

**Société pour le financement Agricole SA**, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 29 marzo 1973. Scopo: Partecipazione finanziaria a società e imprese commerciali industriali, finanziarie e immobiliari, in particolare nel campo agricolo, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società estere ed ogni. Capitale sociale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri. Amministratore unico: Dr. Severo Antonini, da Luguggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Albert Lardelli, Hartbergstrasse 1.

5. April 1973.

**Gesellschaft für Beteiligungen und Unternehmungen der chemischen Industrie (Société de participations et d'operations relatives à l'industrie chimique)**, in Chur (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1971, S. 648), Aktiengesellschaft. Die Prokura von Wilfried Gubler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt Dr. Hans Hirsbrunner, von Sumiswald BE, in Herliberg ZH.

5. April 1973.

**Verlag Plata AG**, in Chur (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3076). Neue Adresse des Domizilträgers: Quaderstrasse 7.

5. April 1973. Liegenschaften.

**Willi & Co.**, in Chur, Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1963, S. 1085). Dr. Benno Willi, Komplementär, zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien. Folgende Gesellschafter sind am 31. Dezember 1972 aus der Gesellschaft ausgeschieden: Margrit Willi-Fehlmann, Komplementärin und die Kommanditäre Dr. Heinrich Willi, Dr. Peter Willi, Ursula Knöchel-Willi und Mary Krämer-Willi; ihre Kommanditen von je Fr. 7000 sind erloschen. Neue Kommanditäre mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Claudia Willi-Vieli, von Domat/Ems, in Chur. Neues Domizil: Kasernenstrasse 18.

5. April 1973.

**Lyceum Alpinum Zuoz**, in Zuoz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2514). Dr. Peter Conradin Planta ist nicht mehr Präsident und Lorenz Gredig nicht mehr Vizepräsident, verbleiben aber weiterhin im Verwaltungsrat. Rudolf Klainguti, Mitglied, ist nun Präsident; Gian Andri Thöndury, Mitglied, nun Vizepräsident, und Dr. Guido Tramèr, Mitglied, nun Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Verwaltungsratsmitglied.

**Aargau — Argovie — Argovia**

23. März 1973.

**Mahler Automobile**, in Hunzenschwil, Lenzburgerstrasse 214. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Mahler-Glur, von Fischenthal ZH, in Hunzenschwil. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Gertrud Mahler-Glur, von Fischenthal ZH, in Lenzburg, ab 1. April 1973 in Hunzenschwil (Ehefrau des Firmainhabers). Handel mit Automobilen.

4. April 1973. Seilerwaren.

**AROVA Lenzburg AG**, in Lenzburg, Fabrikation und Verkauf aller Arten von Seilerwaren und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 81). Das bisher nicht zeichnungsrechtliche Verwaltungsratsmitglied Max Stoll-Horlacher, von Osterfingen SH, in Flurlingen ZH, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Rolf Strohm, von Zürich, in Schaffhausen.

4. April 1973.

**Patent- und Lizenzverwaltungs A.G.**, in Brugg, Verwertung von Patenten und Lizenzen auf eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1971, S. 2550). An der Generalversammlung vom 9. Juni 1972 wurde die Fusion mit der Firma «Transglas AG», nunmehr Firma «Transglas Patent- und Lizenzverwaltungs AG», in Chur, beschlossen, sowie die Fusionsbilanz per 31. Dezember 1971 und der Fusionsvertrag vom 5./6. Juni 1972 genehmigt. Dem Fusionsvertrag zufolge übernahm die Firma «Transglas AG» gemäss Art. 748 OR von der Firma «Patent- und Lizenzverwaltungs A.G.» sämtliche Aktiven und Passiven, wie in der Fusionsbilanz per 31. Dezember 1971 ausgewiesen (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1972, S. 2358). Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Patent- und Lizenzverwaltungs A.G.» ist daher aufgelöst. Die Gläubiger haben auf die Sicherstellung ihrer Forderungen verzichtet. Die Löschung der Firma im Handelsregister erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

4. April 1973. Sägerei usw.

**Kappeler & Co. Komm. AG**, in Koblenz, Sägerei, mechanische Werkstätte und Landwirtschaftsbetrieb, Kommanditaktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1972, S. 35). An der Generalversammlung vom 28. März 1973 wurde diese Kommanditaktiengesellschaft in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Gleichzeitig wurden neue Statuten beschlossen, die folgende publikationspflichtige Änderungen zum Inhalt haben: Die Firma lautet nun: **Kappeler & Co. AG**. Zweck: Betrieb einer Sägerei. Sie kann sich auch an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberrt und eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Präsident: Adrian Kappeler-Beck, von und in Klingnau AG; weitere Mitglieder: Ottilio Kappeler, von Klingnau AG, in Koblenz, und Roland Kappeler-Eichler, von Klingnau AG, in Koblenz (alle bisher Mitglieder der Verwaltung). Sie führen wie bisher Einzelunterschrift.

4. April 1973.

**Elektrizitäts-Genossenschaft Wislikofen-Mellstorf**, in Wislikofen (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1967, S. 2130). An der Generalversammlung vom 2. März 1973 wurden neue Statuten beschlossen. Inbezug auf den publikationspflichtigen Inhalt sind folgende Änderungen eingetreten: Die Firma lautet nun: **Elektragenossenschaft Wislikofen-Mellstorf**. Die Genossenschaft bezweckt den Bezug und die Lieferung elektrischen Stromes für öffentliche und private Licht- und Kraftanlagen sowie deren Unterhalt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Genossenschafter, wie bisher, persönlich und solidarisch bis höchstens Fr. 800 je Genossenschafter. Die bisher statuierte beschränkte Nachschusspflicht ist aufgehoben. Zeichnungsberechtigt sind nunmehr der Präsident, der Aktuar und der Kassier kollektiv zu zweien. Der Vizepräsident Alfons Moor-Meier sowie die Besitzer Viktor Spuhler und Gustav Rohner-Widmer sind aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Adelbert Leimgruber, von und in Wislikofen. Der bisherige Aktuar und Kassier Josef Spuhler bleibt Kassier.

4. April 1973.

**Automobilgenossenschaft Siglistorf & Umgebung**, in Siglistorf (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1968, S. 1809). Der Vizepräsident Edgar Schuhmacher und der Aktuar Paul Schuhmacher sind aus der Verwaltung ausgeschieden, womit ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Josef Wenzinger-Binder, von Wislikofen AG, in Wislikofen-Mellstorf AG, als Vizepräsident, und Isidor Schuhmacher, von und in Siglistorf, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.



4. April 1973. Technische Erzeugnisse, Motorfahrzeuge usw. **Motoporter AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1968, S. 795). An der Generalversammlung vom 5. März 1973 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Baden, mit Domizil bei Dr. Hans Frei, Fürsprecher und Notar, Weite Gasse 34, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 13. März 1968, revidiert am 5. März 1973. Zweck: Import, Export, Verkauf und Montage von technischen Erzeugnissen aller Art, insbesondere von Motorfahrzeugen aller Art, ferner auch Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen und Wahrung deren Interessen auf finanziellem und kommerziellem Gebiet. Grundkapital: Fr. 500 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Die bisherigen Mitglieder Dr. Lothar Dessauer und Dr. Gisbert Weisspfennig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Dr. iur. Hans Frei-Groth, von Oberherdingen AG, in Wetztingen, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

4. April 1973. **Logos Druck und Verlag AG**, in Biberstein, Herstellung von und Handel mit grafischen Erzeugnissen aller Art sowie Betrieb einer Druckerei (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1972, S. 3270). Der Vizepräsident Hans Bachmann-Becher, dessen Unterschriftenrecht damit erloschen ist, sowie das Mitglied Siegfried Tobler-Baumann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von Ulrich Kyburz-Peyer ist erloschen.

4. April 1973. **Garage P. Plüss AG**, bisher in Oftringen, Garagebetrieb, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1500). An der Generalversammlung vom 3. Januar 1973 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Aarburg, Oltnenstrasse 37, beschlossen und die Statuten revidiert. Inbezug auf den publikationspflichtigen Inhalt sind ferner folgende Änderungen eingetreten; Zweck: Handel mit Automobilen, Automobilbeständen, Zubehör und Treibstoffen, sowie Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten an Automobilen. Sie kann sich auch an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen und kann Liegenschaften erwerben oder veräussern. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder.

4. April 1973. **AMTB Aktiengesellschaft für Medizinal-Technik, Baden**, in Baden, Handel mit Geräten und Präparaten aller Art, die von der IKS genehmigt oder von dieser als nicht genehmigungspflichtig bezeichnet sind und im Gebiete der Medizin und der Gesundheitspflege Verwendung finden (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1954, S. 559). Das Bezirksgericht Baden hat durch Urteil vom 21. Februar 1973 über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst.

4. April 1973. Fenster, Türen. **Walter Burger AG**, in Baden, Herstellung von Fenstern und Türen in Holz, Metall oder Kunststoff usw. (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1968, S. 684). Neue Geschäftsadresse: Rohrdorferstrasse 2396 (Post Dättwil). Als weiteres, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Burger-Schmid; er bleibt Geschäftsführer, seine bisherige Prokura ist damit erloschen. Ferner wurde Einzelprokura erteilt an Ruth Burger-Schmid, von und in Baden.

4. April 1973. Verpackungsmaschinen. **Involvo AG**, in Bünzlen, Fabrikation von halb- und vollautomatischen Verpackungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1730). Das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. An der Generalversammlung vom 23. Februar 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital durch Ausgabe von 40 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 70 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 70 000, ist voll liberriert und eingeteilt in 140 Namenaktien zu Fr. 500. Als neues, nicht unterschreibsberechtigtes Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Werner Meyer-Heinert, deutscher Staatsangehöriger (BRD), in Münster (Westfalen, Bundesrepublik Deutschland). Das Mitglied Oscar Roth-Jzquierdo wohnt nun in Bremgarten AG.

4. April 1973. **Tankanlage AG Mellingen**, in Mellingen, Erstellung und Betrieb eines Lagers für Mineralprodukte (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 81). Der Vizepräsident Camille Bauer ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sein Unterschriftenrecht ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident gewählt: Werner Bremi-Blommers, von Zürich, in Geroldswil ZH. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

4. April 1973. Elektrowerkzeuge und Maschinen. **Karl Meierhofer AG**, in Ruppertswil, Fabrikation von und Handel mit Elektrowerkzeugen und Maschinen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1969, S. 180). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Antonia Gautschi, von Gränichen AG, in Ruppertswil, und Walter Dinkel, von Sisseln AG und Zürich, in Ruppertswil.

4. April 1973. **Immobilien Brack & Herzog AG**, in Frick, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1962, S. 1718). Der Präsident Edmund Herzog und das Mitglied Paul Brack-Waldmeier sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung wurde gewählt: Dr. iur. Robert Mühlebach-Gross, von Tegerfelden AG, in Umiken AG.

4. April 1973. **Dössegger Möbel AG**, in Seon, Einkauf und Verkauf von Möbeln (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1310). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Berta Dössegger, von und in Seon. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Ludwig Zeier, von Luzern, in Seon; Ernst Bolliger-Spiegelberg, von und in Schafisheim AG, und Kurt Rudolf-Wüst, von Büren zum Hof BE, in Mcnziken AG. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

4. April 1973. **Tisa AG Möbelfabrik**, in Seon, Fabrikation und Engrosverkauf von Möbeln (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1310). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Berta Dössegger, von und in Seon, und Kollektivprokura zu zweien an Ludwig Zeier, von Luzern, in Seon.

4. April 1973. **Rapid Immobilien AG, Spreitenbach**, in Spreitenbach, Verwaltung, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 271 vom 17. 11. 1972, S. 2972). Neues Domizil: bei Ursula Hähnen, Bahnhofstrasse 66.

4. April 1973. **Gehr. Merz Reisen und Transporte Beinwil am See**, in Beinwil am See, Betrieb eines Reiseunternehmens, Ausführung von Gütertransporten usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1965, S. 940). Als weiterer Gesellschafter ist eingetreten: Ernst Merz, von und in Beinwil am See. Der Gesellschafter Heinrich Merz heisst Heinrich Merz-Beeth.

4. April 1973. Gartengestaltung, Gartenarchitekturbüro. **Bär & Wyder AG**, in Buchs, Ausführung von sämtlichen Arbeiten im Bereiche der Gartengestaltung, Betrieb eines Gartenarchitekturbüros usw. (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1964, S. 3350). An der General-

versammlung vom 16. März 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, der Sitz der Firma nach Rohr, Gartenstrasse 22, verlegt.

4. April 1973. **Brillen-Haus AG**, in Aarau, Handel mit und Vertrieb von Brillen, optischen Geräten sowie branchenähnlichen Artikeln usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, S. 760). Als weiteres, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Marie Burkhalter-von Arx, von Rüegsau BE, in Hägendorf SO.

4. April 1973. **Reisebüro Schmid AG**, in Wetztingen, Betrieb von Reisebüros und eines offiziellen Verkehrsbüros der Gemeinde Wetztingen (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1972, S. 2171). Einzelprokura ist erteilt worden an Hans Rudolf Budinsky-Schmid, von Bottenwil AG, in Wetztingen.

4. April 1973. **Stalder & Calonder Elektr. Anlagen**, in Auenstein, Erstellung von elektrischen Anlagen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1963, S. 2473). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist liquidiert. Die Firma ist damit erloschen.

4. April 1973. **Charles Stalder Elektrotechn. Anlagen**, in Auenstein, Spittelgasse 345. Inhaber dieser Firma ist Karl Stalder-Hochstrasser, von Schüpfheim LU, in Auenstein. Erstellung von elektrotechnischen Anlagen aller Art.

4. April 1973. **Cigarenenfabriken A. Wuhmann & Co. A.-G.**, in Rheinfelden, Fabrikation von Zigarren und ähnlichen Artikeln. Handel mit Tabaken (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1963, S. 1314). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Robert FÜRER-Bürgi, von Gossau SG, in Rheinfelden, und Veronika Wetzel, von und in Möhlin AG.

4. April 1973. **Handharmonikafabrikation usw.** Otto Buchser, in Schöffland, Handharmonikafabrikation, Vertrieb und Reparaturen von Radios und deren verwandten Artikeln (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1933, S. 2063). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. April 1973. Restaurant. **Paul Zumbühl**, in Aarau, Betrieb des Restaurants «Zur Halde» (Discothek) (Club 20) (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1971, S. 1159). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

4. April 1973. Baugeschäft, Grundstücke und Liegenschaften. **Paul Frei & Co.**, in Oberherdingen, Betrieb eines Baugeschäftes (Hoch- und Tiefbau), Handel mit Grundstücken und Liegenschaften (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1968, S. 999). Neue Geschäftsadresse: Brühl 394.

4. April 1973. Lichtpausanstalt. **H. Gyr-Wildi Aarau**, in Aarau, Lichtpausanstalt (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1957, S. 2582). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. April 1973. **Wanner Lichtpausanstalt Buchdruck vormals H. Gyr-Wildi 5000 Aarau**, in Aarau, Bahnhofstrasse 5 (zur «Alten Mühle»). Inhaber dieser Firma ist Urs Wanner-Zähner, von Beggingen SH, in Schönenwerd SO. Betrieb einer Lichtpausanstalt und Buchdruckerei.

4. April 1973. Kunstgewerbliche Artikel, Kupferschmuck. **Willy Ebner**, bisher in Spreitenbach, Herstellung kunstgewerblicher Artikel, insbesondere von Kupferschmuck (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1972, S. 1515). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gais AR (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1973, S. 827) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

4. April 1973. **Albergo AG für Hotelgrundstücke**, in Büchs, Erwerb und Betrieb von Hotels und Gaststätten (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3287). Diese Gesellschaft wird, weil sie an ihrem statutarischen Sitz keine Geschäftsadresse und kein Domizil mehr unterhält, in Anwendung von Art. 88bis, Abs. 1, und Art. 86, Abs. 2 und 3 HRV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Albergo AG für Hotelgrundstücke in Liquidation** durch das einzige Mitglied der Verwaltung, Fritz Maurer, mit Einzelunterschrift. Liquidationsdomizil: bei Fritz Maurer, Schwamendingenstrasse 70, 8057 Zürich.

4. April 1973. **Kleinhandels AG Buchs**, in Buchs, Einrichtung und Betrieb eines Selbstbedienungsgeschäftes der Lebensmittel- und Bedarfsartikelbranche (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1973, S. 42). Diese Gesellschaft wird, weil sie an ihrem statutarischen Sitz keine Geschäftsadresse und kein Domizil mehr unterhält, in Anwendung von Art. 88bis, Abs. 1, und Art. 86, Abs. 2 und 3 HRV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Kleinhandels AG Buchs in Liquidation** durch das einzige Mitglied der Verwaltung, Hans Maurer-Arni, mit Einzelunterschrift. Liquidationsdomizil: bei Hans Maurer-Arni, Quellenstrasse 3, 9403 Goldach.

5. April 1973. Schreib- und Zeichengeräte, Farbwaren usw. **RUWIRO AG**, in Hausen, Handel mit sowie Export und Import von Schreib- und Zeichengeräten, Farbwaren usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 16). An der Generalversammlung vom 27. März 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 durch Ausgabe von 3500 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 400 000 erhöht. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 100. Eine weitere Änderung berührt den publikationspflichtigen Inhalt der Statuten nicht.

#### Thurgau – Thurgovie – Turgovia

5. April 1973. Metzgerei, Restaurant. **Ernst Fehr**, in Schönenberg an der Thur, Metzgerei und Restaurant zum «Grüntal» (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1947, S. 1741). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgerfirma «Frau Klara Fehr», in Schönenberg an der Thur, übernommen.

5. April 1973. Restaurant. **Frau Klara Fehr**, in Schönenberg an der Thur. Firmainhaber ist Klara Fehr-Gläser, von und in Schönenberg an der Thur. Sie übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Fehr», in Schönenberg an der Thur, Speiserestaurant zum Grüntal.

5. April 1973. Maschinen, Stahlbau. **Hug Montagen**, bisher in Wil SG, Maschinen- und Stahlbaumontagen (SHAB Nr. 299 vom 1. 10. 1971, S. 2397). Der Geschäftssitz wurde nach Bettwiesen verlegt. Der Firmainhaber Josef Hug, von Affeltrangen, wohnt wie bisher in Bettwiesen. Stocken.

5. April 1973. Metzgerei. **Walter Deutsch**, in Arbon, Metzgerei. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Flawil (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1973, S. 869) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

#### Tessin – Tessin – Ticino

##### Ufficio di Locarno

5. April 1973. Immobilien. **Litoral S.A.**, in Locarno (FUSC del 21. 1. 1964, N° 14, p. 191). Nuovo recapito: presso Monotti, Puttini S.A., Piazza Grande 22, Palazzo Piotti.

5. April 1973. Immobilien. **Kito S.A.**, in Locarno (FUSC del 16. 12. 1968, N° 295, p. 2720). Nuovo recapito: presso Monotti, Puttini S.A., Piazza Grande 22, Palazzo Piotti.

5. April 1973. Porcellane, cristalli, ecc. **M. Steiger & Co. S.A., Berna, Succursale di Muraltio**, presso Locarno, in Muraltio (FUSC del 19. 12. 1972, N° 298, p. 3251), con sede principale a Berna. Questa ragione sociale è cancellata a seguito della soppressione della succursale.

##### Ufficio di Lugano

4. April 1973. **Finanziaria e Valori S.A.**, in Lugano (FUSC del 23. 3. 1971, N° 68, p. 679). Nelson W. Monfort, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e vice-presidente del consiglio d'amministrazione con firma congiunta con un altro membro del consiglio d'amministrazione o con persone alle quali sia stata conferita analoga facoltà è: Dr. Antonio Tonello, di nazionalità italiana, in Milano (Italia).

4. April 1973. Prodotti chimici, ecc. **Recordati S.A. - Chemical and Pharmaceutical Company**, in Lugano, l'industria ed il commercio di prodotti chimici, ecc. (FUSC dell'8. 1. 1973, N° 5, p. 43). Alberto Neri, membro del consiglio d'amministrazione senza diritto di firma, ha ora firma individuale.

4. April 1973. **Intermedia Fiduciaria S.A.**, in Lugano (FUSC del 1. 9. 1972, N° 205, p. 2308). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato dal Pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto con decreto del 6 febbraio 1973.

4. April 1973. **Delta Agenzia di Pubblicità S.A.**, in Lugano (FUSC del 28. 1. 1972, N° 23, p. 246). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato dal Pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto con decreto del 2 marzo 1973.

4. April 1973. **Ristoria Taverne S.A.**, in Taverne (FUSC del 25. 1. 1973, N° 20, p. 243). Carlo H. Hochstrasser, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Dr. Frank Rentsch, già membro, è ora presidente e delegato del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due.

5. April 1973. **SRS Società Rappresentanze e Servizi S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 aprile 1973. Scopo: rappresentanze e prestazioni di servizi nel settore delle costruzioni meccaniche e montaggi; la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese del ramo, commerciali, industriali e finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

##### Distretto di Mendrisio

5. April 1973. Immobilien. **Kilma S.A.**, in Morbio Inferiore, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 9. 11. 1972, N° 264, p. 2903). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Breganzona (FUSC del 22. 3. 1973, N° 68, p. 772).

5. April 1973. Immobilien. **Piandella S.A.**, in Balerna, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 24. 10. 1972, N° 250, p. 2759). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 20. 3. 1973, N° 66, p. 746).

5. April 1973. Partecipazioni. **Chrysaphenia S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 7. 7. 1967, N° 156, p. 2320). Con decisione assembleare del 4 aprile 1973 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Chrysaphenia S.A. In liquidazione**. A liquidatrice è stata nominata la «Revisconsult S.A.», con sede in Chiasso, la quale è impegnata con la firma collettiva a due dei suoi rappresentanti che sono: Alfredo Nosedà, da ed in Vacallo, presidente; Dr. Elbio Gada, da ed in Giubiasco; Dr. Franco Bocchietti, cittadino italiano, in Como (1), membri; Giampiero Zoppi, da Broglio, in Vacallo, direttore. Dr. Armando Pedrazzini non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Revisconsult S.A., Via Livio 5.

##### Waadt – Vaud – Vaud

##### Bureau d'Oron

5. avril 1973. **Congélateur régional de Mézières, à Mézières**, société coopérative (FOSC du 5. 8. 1958, p. 2121). Sont sortis du comité: le président Henri Fiaux et le vice-président Robert George, leurs signataires sont éteints. Nouveau président: Daniel Jordan, de et à Mézières; nouveau vice-président: Philippe Gux, de Bouleus et Moudon, à Carrouge. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

##### Bureau de Rolle

5. avril 1973. Travaux hydrauliques. **A. Wurld et fils, à Rolle**, société en nom collectif, travaux hydrauliques et installations sanitaires (FOSC du 28. 3. 1958, p. 872). L'associé Charles-Albert Wurld s'est retiré de la société le 31 décembre 1972. Nouvelle raison sociale: **Henry et Aimé Wurld frères**.

5. avril 1973. Transports. **R. Petrucci, à Rolle**, entreprise de transports (FOSC du 11. 8. 1964, p. 2457). Raison sociale radiée par suite de cessation d'activité.

5. avril 1973. Machines. **Gumaco, Werner R. Gut**, précédemment à Coppet (FOSC du 29. 11. 1966, p. 3768). La maison a transféré son siège à Dully. Titulaire: Werner Rudolf Gut, de Zurich, à Dully. But: représentation de machines et d'équipement pour l'industrie.

##### Bureau de Vevey

4. avril 1973. **Agence immobilière Claude Furer, Montreux S.A.**, à Montreux (FOSC du 8. 1. 1973, p. 44). Procuration collective à deux est conférée à Louis Paglio, d'Italie, à Montreux, et à Pierre Schmid, de Renens, VD, à Montreux.

4. avril 1973. Boulangerie. **Constant Vauthay, à La Tour-de-Peilz**; boulangerie, pâtisserie et tea-room (FOSC du 22. 11. 1949, p. 3028). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4. avril 1973. Papeterie. **Kramer Frères S.A.**, à Montreux (FOSC du 12. 11. 1971, p. 2748); papetterie; meubles et articles de bureau. Les statuts ont été modifiés le 30 mars 1973 sur un point non soumis à publication.



## Wallis – Valais – Vallesse

## Bureau de St-Maurice

4 avril 1973. Vins.  
**Alphonse Orsat SA**, à Martigny, commerce de vins (FOSC du 28.3.1973, p. 828). La signature collective à deux avec un administrateur de Gustave Arletaz est modifiée en ce qu'il n'est plus fondé de pouvoir mais sous-directeur.

5 avril 1973. Produits chimiques.

**Provia SA**, à Martigny, produits chimiques, etc. (FOSC du 6.12.1971, p. 2941). Signature collective à deux est conférée aux fondés de pouvoirs Jean-Claude Huni, d'origine française, à Genève, et Gérard Beytrison, de Salins, à Conthey.

## Bureau de Sion

28 mars 1973.

**Société Coopérative La Confrérie de Pancrace**, à Grimsuat. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative ayant pour but de favoriser le développement des relations sociales de ses membres dans le domaine touristique. La société acquiert en outre de Serge de Quay l'immeuble suivant sis dans la commune de Grimsuat et inscrit au cadastre de Grimsuat comme suit: art-fol 1 N° 54, Place-Coméraz, place de 2079 m²; art. fol.1 N° 53 Place Coméraz forêt de 655 m² pour le prix de fr. 210 000. Les statuts portent la date du 26 mars 1973. Les parts sociales sont de fr. 1000. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé à chaque associé. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à sept membres. Il est actuellement composé de Rémy Mayor, de Mollens-Ballens et Tartegnin VD, à Lausanne, président; Ursula Mayor, épouse de Rémy, de Mollens Ballens et Tartegnin VD, à Lausanne, vice-présidente; Bernard Micheloud, de Vex à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Domicile légal et bureau: c/o Hans Hoffmann, Villa Verte Campagne.

5 avril 1973.

**Guaraja S.A.**, à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 16 mars 1973, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Gaston Barras, de Chermignon, à Crans/Chermignon, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Agence Immobilière Barras.

5 avril 1973.

**Généra Immobilière Sierre S.A.**, à Sierre (FOSC du 13.7.1972, N° 162, p. 1855). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 mars 1973, la société a modifié ses statuts. Nouveau but: l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains; l'exploitation d'un bureau technique et la surveillance de chantiers ainsi que tous les problèmes d'export et d'import, la participation à toutes opérations financières. Les statuts ont été modifiés en conséquence. André Klingele, de Naters, à Sierre, a été nommé administrateur-délégué, avec signature individuelle.

## Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

4 avril 1973. Chauffages.

**Freiburghaus et Montandon**, à La Chaux-de-Fonds, chauffages centraux, appareillages, ferblanterie, etc., société en nom collectif (FOSC du 23.1.1950, N° 18). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> avril 1973. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 avril 1973. Cycles.

**Calame Sports**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de cycles et d'articles de sports (FOSC du 24.4.1963, N° 94). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 avril 1973. Articles de sports.

**Calame Sports, Perret et Sautaux, succ.**, à La Chaux-de-Fonds. Roger-Eric Perret, de La Chaux-de-Fonds et Le Locle et Michel-Gérard Paul Sautaux, de Montagny-les-Monts, tous deux à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1973. Commerce d'articles de sports. Signature individuelle de chaque associé. Rue Neuve 3.

5 avril 1973. Transports.

**Messageries Maunon S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, le transport de marchandises (FOSC du 7.12.1972, N° 288, p. 3147). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 mars 1973, la société a modifié sa raison sociale en **Transports Maunon S.A.**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Marcel Daven, administrateur unique, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Adrien Maunon, de Sâles FR, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur unique. Signature individuelle de l'administrateur unique.

5 avril 1973.

**Grand Garage du Jura, La Chaux-de-Fonds S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 19.5.1969, N° 114, p. 1130). La signature de René-Henri Perrenoud, administrateur démissionnaire, est radiée.

## Bureau de Neuchâtel

5 avril 1973.

**Banque Cantonale Neuchâteloise**, à Neuchâtel (FOSC du 22.1.1973, N° 17, p. 197). Jacques François Depardieu, de France, à Vevey, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux pour le siège principal.

5 avril 1973.

**Société Immobilière avenue de la Gare 15-17 S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 22.2.1973, N° 44, p. 511). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée extraordinaire des actionnaires du 29.3.1973, Francis Cordelier et Gilbert Facchinetti ne sont plus administrateurs. Leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration se compose de: Théodore Gschwend, de Altstätten et Steffisburg, à Steffisburg, président; Alfred Gräub, de Wyssachen, à Thoun, vice-président, et Eric Perotti, secrétaire (inscrit). La société est engagée dorénavant par la signature individuelle du président du conseil d'administration et par la signature collective du vice-président ou du secrétaire signant avec le président du conseil d'administration. Nouvelle adresse: Etude Galland, Knöpfeler, Blaser, Rue Saint-Honoré 3.

## Genf – Genève – Ginevra

4 avril 1973. Bonneterie.

**Mme Claude Doussé**, à Grand-Saconnex, commerce d'article de bonneterie (FOSC du 27.11.1972, p. 3053). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 avril 1973. Laiterie.

**Vagnières et Ruppen**, à Genève, laiterie, etc., société en nom collectif (FOSC du 29.6.1960, p. 1935). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

4 avril 1973. Café-restaurant.

**Richard Golaz**, à Genève. Chef de la maison: Richard Golaz, de l'Abbaye VD, à Genève. Café-pension-restaurant à l'enseigne «Au 57», 57, rue de Lausanne.

4 avril 1973. Maçonnerie.

**Lautenschläger & Homan**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 2 avril 1973. Associés: Marie-Thérèse Lautenschläger, de Cornérod FR, à Genève, autorisée par son mari Werner Lautenschläger et Bodo Homan, de RFA, à Bardonnet. Signature: collective à deux des associés. Entreprise de maçonnerie, 3, rue du Vuache.

4 avril 1973. Tableaux.

**«Triptyque» Marcelle Mahrer**, à Genève. Chef de la maison: Marcelle Mahrer, de Genève, à Vandoeuvres, autorisée par son mari Armand Mahrer. Commerce d'antiquités, de meubles rustiques et anciens et d'objets d'art artisanal. Exposition de tableaux. 19, boulevard Helvétique.

4 avril 1973. Boissons.

**«Livradom» Paul Weder**, à Lancy. Chef de la maison: Paul Weder, de Winterthur ZH, à Lancy. Représentation, commerce et livraison à domicile de boissons. Grand-Lancy. 33, chemin des Palettes.

4 avril 1973.

**Films-Fixes SA, succursale de Genève**, à Genève (FOSC du 24.9.1971, p. 2341). L'administrateur André Murith jusqu'ici président, a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Marcel Schmid, d'Uetikon am See ZH, à Fribourg, membre et président du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

4 avril 1973.

**Financement de Constructions Zurich SA, succursale de Genève**, à Genève, succursale de «Financement de Constructions Zurich SA», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 14.3.1973, p. 693). But social: financement de constructions, exécution de constructions en qualité d'entreprise générale, participation à toutes entreprises, achat, vente et gérance d'immeubles. Signature: collective à deux des administrateurs Louis A. Treu, de et à Bâle, président; Werner K. Braun, de et à Bâle, vice-président; Jakow Armarnik, d'Israël, à Tel Aviv; Jean-Paul Corbaz, de Le Mont-sur-Lausanne, à Bienné; Peter Maurice Bunce, de Grande-Bretagne, à Purley (Surrey, GB); Ernst Wilhelm Imfeld, de Lurgern OW, à Zurich, et Marlies Wüthrich, de Trub BE, à Meyrin. Adresse: 41, avenue de Budé.

4 avril 1973.

**Compagnie Bancaire**, à Genève, exploitation d'une banque, société anonyme (FOSC du 4.12.1972, p. 3114). Jean-Pierre François n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Vuilleumier, d'Allaman VD, à Vich VD, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

4 avril 1973. Participations.

**Fivex SA**, à Genève, participation à toutes opérations quelconques, industrielles, etc. (FOSC du 11.12.1963, p. 3524). Armand Muller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: René Favre, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Dominique Magnenet, jusqu'ici fondé de pouvoir, nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux: la procuration de ce dernier est radiée.

4 avril 1973. Essence.

**Givaudan Société Anonyme**, à Vernier, essences, produits pour la parfumerie, la savonnerie, etc. (FOSC du 2.2.1973, p. 332). L'administrateur Salvador Sanz de Acedo, jusqu'ici délégué et directeur général, a été nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Guy-E. Waldvogel, de Genève, à Riehen BS, directeur général.

4 avril 1973. Conseil.

**Hun SA**, à Genève, conseils financiers, etc. (FOSC du 24.3.1972, p. 764). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Hun SA, en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Axel Wend, président, et Jean-Bernard Stebler, secrétaire, avec signature individuelle.

4 avril 1973. Immeubles.

**SI Locotel**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26.1.1970, p. 195). Nouvelle raison de commerce: **SI Mon Repos 121-123**. But modifié: construction et exploitation d'immeubles sur les parcelles 190 et 191 de Genève, section Petit-Saconnex, appartenant à la société et qui seront réunies en une seule; constitution en propriété par étages des immeubles ainsi constitués, de manière à conférer aux actionnaires un droit exclusif d'aménagement et d'utilisation de ces parts de copropriété. La durée de la société est désormais limitée à 99 ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1973. Division et conversion des 50 actions de fr. 1000, au porteur, en 500 actions de fr. 100, nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 1500 actions de fr. 100, nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 100, nominatives. Nouveaux statuts du 14 mars 1973.

4 avril 1973. Participations.

**Orsona SA**, à Genève, administration de participations à d'autres entreprises (FOSC du 22.11.1971, p. 2825). Nouveaux statuts du 26 mars 1973. Ceux-ci ne comportent aucune modification sur les points soumis à l'inscription.

4 avril 1973.

**La Réserve Immobilière**, à Genève, biens immobiliers, exploitation d'hôtels, restaurants, etc., société anonyme (FOSC du 11.5.1955, p. 1255). Marius Anzevui (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marthe Anzevui, d'Evolène VS, à Genève, est membre et présidente du conseil d'administration avec signature collective à deux.

4 avril 1973.

**SEN Elettronique**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.3.1973, p. 718). Annulation des 228 bons de jouissance sans valeur nominale, nominatifs. Statuts modifiés le 26 mars 1973.

4 avril 1973.

**«Sodeco» Société des Compteurs de Genève**, à Genève, appareils en tous genres dans le domaine électronique et mécanique, société anonyme (FOSC du 29.11.1972, p. 3074). Signature collective à deux a été conférée à Kurt Weber et Pierre Gossauer, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Ernst Zeder, de Hergiswil-bei-Willisau LU, à Onex, Pierre-Alain Vuagniaux, de Neuchâtel, à Onex, et Philippe Wüblé, de Genève, à Cartigny. Charles Bunzly, directeur, est maintenant domicilié à Crans-près-Céligny VD.

4 avril 1973. Bois.

**Titraeo SA**, à Genève, bois et dérivés (FOSC du 4.9.1970, p. 2010). Statuts modifiés le 28 mars 1973 sur un point non soumis à l'inscription.

4 avril 1973. Parfums.

**F. Uhlmann-Eyraud SA**, à Meyrin, produits pharmaceutiques, parfumerie, etc. (FOSC du 25.1.1972, p. 214). Albert Schuppisser et Charles Begerer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. François Juvet, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à André Christen, de Leimiswil BE, à Meyrin.

## Abhanden gekommene Werttitel

## Titres disparus – Titoli smarriti

## Aufrufe – Sommations – Diffida

Le détenteur du certificat no 7 représentant 39 actions au porteur de fr. 1000.– chacune, nos 161 à 199, de la South Sea Pearl Producers SA à Lausanne, est sommé de me le produire jusqu'au 15 octobre 1973. (565<sup>9</sup>)

1003 Lausanne, le 12 avril 1973

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
S. Contini

Le détenteur des deux actions de jouissance Teintureries Réunies Morat et Lyonnaise SA, de fr. 300.–, nos 2991 et 2992, coupons Nos 25 à 40 et talons, est sommé de me les produire jusqu'au 15 octobre 1973. (566<sup>9</sup>)

1003 Lausanne, le 12 avril 1973

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
S. Contini

Le détenteur du livret de dépôts Banque cantonale vaudoise, No 638 828, au porteur, créancier de fr. 11 553.90, crée le 15 janvier 1971, est sommé de me le produire jusqu'au 15 octobre 1973. (567<sup>9</sup>)

1003 Lausanne, le 12 avril 1973

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
S. Contini

Le Juge-instructeur I des districts de Martigny et Saint-Maurice à la requête du Crédit Suisse à Martigny, somme le détenteur inconnu des titres ci-après de les produire au Greffe de notre Tribunal jusqu'au 25 octobre 1973 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss CO):

no 60 102 Ma du Crédit Suisse Martigny, de Fr. 5000.– nominal, taux 4¼%, avec coupons au 26 août 1972 et suivants, porteur, échéant le 26 août 1974;

no 10 452 Ma du Crédit Suisse Martigny, de Fr. 5000.–, nominal, taux 5¼%, avec coupons au 1<sup>er</sup> décembre 1972 et suivants, nominative, échéant le 1<sup>er</sup> décembre 1975;

no 60 101 Ma du Crédit Suisse Martigny, de Fr. 3000.– nominal, taux 4¼%, avec coupons au 26 août 1972 et suivants, porteur, échéant le 26 août 1974. (574<sup>2</sup>)

1920 Martigny, le 13 avril 1973

J. M. Gross

## Andere gesetzliche Publikationen

## Autres publications légales

## Altire pubblicazioni legali

## Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Firma Mercerie Ruth, Herrn Herbert Hubatka, Bahnhofstrasse, 9443 Widnau, wurde wegen Aufgabe des Detailverkaufsgeschäftes die Durchführung eines Total-Ausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 29. Juni 1978 verboten. (A 250)

9001 St. Gallen, den 11. April 1973

Volkswirtschaftsdepartement des Kantons St. Gallen

## Soccon AG, Schaffhausen

## Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die Soccon AG in Schaffhausen hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. April 1973 ihre Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. Mai 1973 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (249<sup>1</sup>)

8200 Schaffhausen, den 12. April 1973

Dr. Bernhard Peyer  
Bahnhofstrasse 70  
8201 Schaffhausen

## Rechnungsruf und öffentliches Inventar

(Art. 593ff ZGB)

Ueber den Nachlass des am 13. März 1973 in St. Gallen verstorbenen Herrn Leo Weil, Textil-Kaufmann, von Lengnau AG, geboren 17. September 1906, wohnhaft gewesen in St. Gallen, Teufenerstrasse 33, ist die amtliche Liquidation verlangt worden.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden bis zum 31. Mai 1973 dem amtlichen Liquidator, Herrn Jakob Michel, Rechtsagent, Postfach 632, 9001 St. Gallen, anzumelden. (A251<sup>3</sup>)

9001 St. Gallen, den 13. April 1973

Bezirksamt St. Gallen

## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

263056. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1973, 17 Uhr.  
Wm. Wrigley Jr. Company, 410 North Michigan Avenue, Chicago  
(Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Chlorophyll enthaltender Kaugummi. (Int. Kl. 30)



263057. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1973, 17 Uhr.  
Fritz Nauer AG, Stäfa (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 145599 von Fritz Nauer & Co., Stäfa (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Januar 1973 an.

Viskoseschwämme. (Int. Kl. 21)



263058. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1973, 15 Uhr.  
Verena Trachsel-Hirsig, Mühlethurnen (Bern). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 144626. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Dezember 1972 an.

Säuremischung zur Erzielung eines guten Käseleibes. (Int. Kl. 1, 29)



263059. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1973, 17 Uhr.  
Maclean-Fogg Lock Nut Co., 1000 Allanson Road, Mundelein (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Verbindungselemente mit Gewinde in Form von Muttern zur Montage an Stahlblech, und Werkzeuge zur Montage solcher Verbindungselemente. (Int. Kl. 6, 8)



263060. Date de dépôt: 12 janvier 1973, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils mécaniques et électroniques à mesurer le temps. (Cl. int. 14)



263061. Date de dépôt: 12 janvier 1973, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils mécaniques et électroniques à mesurer le temps. (Cl. int. 14)



263062. Date de dépôt: 12 janvier 1973, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils mécaniques et électroniques à mesurer le temps. (Cl. int. 14)



263063. Date de dépôt: 12 janvier 1973, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils mécaniques et électroniques à mesurer le temps. (Cl. int. 14)



263064. Date de dépôt: 12 janvier 1973, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils mécaniques et électroniques à mesurer le temps. (Cl. int. 14)



263065. Date de dépôt: 12 janvier 1973, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils mécaniques et électroniques à mesurer le temps. (Cl. int. 14)



263066. Date de dépôt: 12 janvier 1973, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils mécaniques et électroniques à mesurer le temps. (Cl. int. 14)



263067. Date de dépôt: 12 janvier 1973, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils mécaniques et électroniques à mesurer le temps. (Cl. int. 14)



263068. Date de dépôt: 12 janvier 1973, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers électroniques, notamment montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 14)



263069. Date de dépôt: 12 janvier 1973, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils mécaniques et électroniques à mesurer le temps. (Cl. int. 14)



263070. Date de dépôt: 19 janvier 1973, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils mécaniques et électroniques à mesurer le temps. (Cl. int. 14)





263071. Date de dépôt: 25 janvier 1973, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils mécaniques et électroniques à mesurer le temps, pendulettes mécaniques et électroniques avec affichage digital. (Cl. int. 14)



263072. Date de dépôt: 25 janvier 1973, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils mécaniques et électroniques à mesurer le temps, pendulettes mécaniques et électroniques avec affichage digital. (Cl. int. 14)



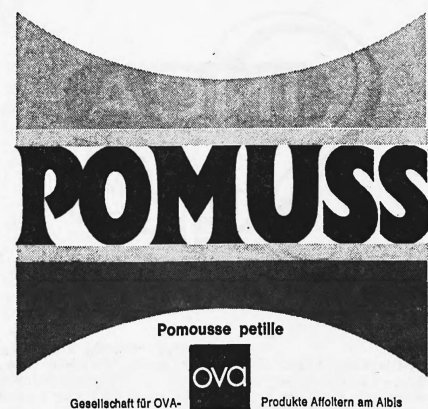
263073. Date de dépôt: 25 janvier 1973, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils à mesurer le temps, pendulettes mécaniques et électroniques avec affichage digital. (Cl. int. 14)



263074. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1973, 20 Uhr.  
Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company), Affoltern a. A. (Zürich). — Fabrication und Handel.

Mit Äpfeln hergestellte alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32)



263075. Date de dépôt: 23 janvier 1973, 18 h.  
British-American Tobacco Company, Limited, Westminster House, 7, Millbank, Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 145016. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 janvier 1973.

Tabac manufacturé. (Cl. int. 34)

LUCKY STRIKE

263076. Date de dépôt: 23 janvier 1973, 18 h.  
Tobacco Products Corporation Limited, 2, Dean Stanley Street, Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 145602. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 janvier 1973.

Cigarettes et tabac à pipe. (Cl. int. 34)



263077. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1973, 17 Uhr.  
A. Dürr & Co. Aktiengesellschaft, Konradstrasse 12/14, Zürich 5. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 145465. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Januar 1973 an.

Tabakwaren aller Art und Raucherutensilien. (Int. Kl. 34)

Alex

263078. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1973, 17 Uhr.  
A. Dürr & Co. Aktiengesellschaft, Konradstrasse 12/14, Zürich 5. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 145466. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Januar 1973 an.

Tabakwaren aller Art und Raucherutensilien. (Int. Kl. 34)



263079. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1973, 17 Uhr.  
Michel, Markt AG, Schöntalstrasse 8, Zürich 4. — Fabrication und Handel.

Personen-, Küchen- und Haushaltwaagen aller Art; Haushaltthermometer und -barometer; Haushaltreinigungsgeräte, insbesondere Teppichkehrer, Tischroller, Mops, Flaumer, Schrubber, Bürsten, einschliesslich Kleiderbürsten, Staub- und Scheuertücher; Haushaltreinigungs- und Poliermittel; hand- und elektrisch betriebene Küchenmaschinen aller Art, insbesondere Fleisch- und Brotschneidemaschinen, Fleischhackmaschinen, Kaffeemühlen und Reibmaschinen; Küchengeräte aller Art für den privaten Haushalt sowie für Hotels, Restaurants und Kantinen, nämlich Saltpressen, Gemüseholer und -schneider, Schälgeräte, Messerschärfer, Butterroller, Ausstecher, Küchensägen, Servierzangen, Kuchenspachteln, Wender, Pinsel, Eier- und Tomatenschneider, Reiben und Raffeln aller Art, Ausstechformen, Kuchenformen, Eierschwinger, Flaschenentkorker, Hand- und Wandbüchsenöffner sowie Muskatmühlen; Messerschmiedewaren, einschliesslich Haushalt- und Küchenmessern, Pfadfinder-messern und Taschenmessern, Gabeln und Löffel sowie Besteckgarnituren, insbesondere Salat- und Tafelbestecke; Küchen- und Haushalt-scheren; Holzwaren zum Gebrauch in der Küche und im Haushalt, nämlich Pfeffer- und Gewürzmühlen, Tranchier- und Schneidbretter, Käsebretter, Servierbretter, Hors d'œuvre-Garnituren, Nussknacker, Salz-, Pfeffer- und Gewürzstreuer, Gewürzständer und -bänke, Kerzenständer, Flaschen-, Teller- und Gläseruntersätze, Schlüsselbretter, Schalen, Dosen und andere Behälter aus Holz zur Verwendung in der Küche und im Haushalt; Salatschüsseln, Rührtöpfe, Zahnstocher, Kochgeschirre und Pfannen aller Art, einschliesslich Teekesseln; Isolierkannen aller Art aus Eisen verchromt, rostfreiem Stahl und Kunststoff, einschliesslich Isolierkaffeekannen sowie andere Isolierbehälter; Eieruhren und Kurzzeitmesser; Waren aus Kunststoff für den Haus- und Küchenbedarf, nämlich Becher, Behälter, Eimer, Flaschen, Krüge, Salat- und Servierbestecke, Essgeschirre, Trichter, Siebe und Dosen; Glaswaren aller Art für den Haus- und Küchenbedarf, nämlich Gläser, Krüge, Vasen, Schüsseln, Schalen, Essgeschirre, Backformen, Aschenbecher und Bestecke; Wasserstrahlregler; Handschuhe aus Gummi, Gummiersatzstoffen, Kunststoff oder anderen Materialien für den Haushaltgebrauch; Verkaufsständer, insbesondere drehbare Verkaufsständer aus Holz, Kunststoff und Metall; Kleiderbügel, Anzugständer, Garderoben, Hosen- und Jupespänner; Schuhgestelle, Kehrriechtsackhalter; Gartengeräte und Blumenpflegebesteck. (Int. Kl. 3, 7, 8, 9, 11, 14, 20, 21, 34)



263080. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1973, 20 Uhr.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. — Fabrikation und Handel.

Kaffee und Kaffee-Extrakte, auch koffeinfrei. (Int. Kl. 30)



263081. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1973, 17 Uhr.  
Vam AG, St. Alban-Vorstadt 17, Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 258892. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Januar 1973 an.

Baumaschinen, Baumaterialien; transportable Bauhütten und -baracken. (Int. Kl. 6, 7, 19)



263082. Date de dépôt: 25 janvier 1973, 19 h.  
Ginsbo Watch Co. AG, Günsberg (Soleure). — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie, montres de plongée, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel, tous appareils chronométriques, bijouterie en vrai et en faux, montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

GINSBO  
MULTI-SAFETY

263083. Date de dépôt: 25 janvier 1973, 19 h.  
Ginsbo Watch Co. AG, Günsberg (Soleure). — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie, montres de plongée, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel, tous appareils chronométriques, bijouterie en vrai et en faux, montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

GINSBO  
M/S

263084. Date de dépôt: 25 janvier 1973, 19 h.  
Ginsbo Watch Co. AG, Günsberg (Soleure). — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie, montres de plongée, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel, tous appareils chronométriques, bijouterie en vrai et en faux, montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

GINSBO  
FIVE-SAFETY

263085. Date de dépôt: 25 janvier 1973, 19 h. Ginsbo Watch Co. AG, Günsberg (Soleure). — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie, montres de plongée, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel, tous appareils chronométriques, bijouterie en vrai et en faux, montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

**GINSBOR**  
5/S

263086. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1973, 11 Uhr. Brogle's Söhne & Co. AG, Bahnhofstrasse 113, Sisseln (Aargau). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 145912. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1973 an.

Kerzen und Kerzenhalter aller Art. (Int. Kl. 4, 21, 28)

★ **THREE STARS** ★

263087. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1973, 11 Uhr. Persona Verlag AG, Gubelstrasse 36, Zürich 11; Korrespondenzadresse: Postfach 172, 4900 Langenthal (Bern). — Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 144047 von Dr. Jack Thomson, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Oktober 1972 an.

Bücher. (Int. Kl. 16)



263088. Date de dépôt: 29 janvier 1973, 18 h. Energie Froide International S.A., 36, avenue Krieg, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 145547. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 janvier 1973.

Matériel et accessoires radiologiques, notamment écrans fluorescents pour rayons X, substances radioactives pour buts radiologiques et appareils faisant usage de telles substances, adaptomètres, soit appareils pour mesurer le pouvoir d'adaptation de l'œil du médecin pour la lecture radiographique et radioscopique; écrans fluorescents et photo-fluorographiques pour buts thérapeutiques; écrans pour l'examen métallographique aux rayons X et  $\gamma$  (gamma). (Cl. int. 1, 5, 9, 10)

**Rädelin**

263089. Date de dépôt: 29 janvier 1973, 18 h. Energie Froide International S.A., 36, avenue Krieg, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 145548. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 janvier 1973.

Substances luminescentes, telles que composés contenant du sulfure de zinc et du radium, radioisotopes. (Cl. int. 1, 5)

**UNDARK**

263090. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1973, 18 Uhr. Boliden Aktiefolag, Sturcgatan 22, Stockholm (Schweden). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 146337. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1973 an.

Holzkonserverungsmittel, Insektenvertilgungsmittel und Fungizide sowie Pigmente, Farben, Metallpulver und Legierungen. (Int. Kl. 2, 5)



263091. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1973, 18 Uhr. Elmant AG, Langstrasse 94, Zürich 4. — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 144326. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. November 1972 an.

Damenmäntel und Kostüme. (Int. Kl. 25)



Die Marke wird rot und schwarz ausgeführt.

263092. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1973, 16 Uhr. Avia International, Badenerstrasse 329, Zürich 3. — Kollektivmarke.

Treib-, Heiz- und Schmierstoffe, flüssige Gase, Wachse, Paraffine, Vaseline, Erdgas, Benzinadditive, chemisch-technische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Imprägniermittel, Klarlichtmittel, Antidröhmittel, Frostschutzmittel, Kühlwasserkonservierungsmittel, Rostschutzmittel, Autolacke, Scheibereinigungsmittel, Autoschampoo, Autopolitur, Chromreinigungsmittel, Kühlerreinigungsmittel, Fettentfernungsmittel, Polsterreinigungsmittel, Karosseriepflegemittel, Rostentferner, Entrostungsmittel, Autoschlüssel, Schneeketten, Autonummernschilder, Schlüsselanhänger, Autobeschläge, Tankleitungen, Tankwagen, Leitungsrohre aller Art, Motoren aller Art, Kupplungen, Treibriemen, Autolifte, Randauswuchtmaschinen, Werkzeuge aller Art, Rad- und Wagenheber, Schmierpistolen, Autowaschpistolen, Autowaschpumpen, Autowaschanlagen, Autobatterien, Autoradios, Scheibenwischer, Pannendreiecke, Sicherheitsgurten, Signalhörner, Autozündkabel, Autoschutzbrillen, Feuerlöscher, Kilometerzähler, Manometer, Thermometer, Thermostate, Öl- und Benzinstandmesser sowie Mess-, Signal- und Kontroll-Apparate aller Art, Autolampen, Autoheizungen, Nebellampen, Pannentlampen, Taschenlampen, Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser, Prüfstände für Motoren und Triebwerke, dazugehörige Steuer-, Regel-, Mess- und Registriergeräte, Bremsbeläge, Dachgepäckträger, Reifen, Radkappen, Rad-Scheiben, Kühler-Rouleau, Zündkerzen, Autoscheibenwaschanlage, Autoscheibenwischer, Autoschalter, Anlasser, Kolben, Autoteile, Autoluftpumpen, Zylinderlaufbüchsen, Auspuffschalldämpfer, Zylinderverschlusschrauben, Vergaser für Fahrzeuge, Frostschutzscheiben, Rückspiegel, Autokühler, Broschüren, Zeitschriften, geographische Karten, Druckerzeugnisse, Papierservietten, Kugelschreiber, Spielkarten, Benzin- und Oelschläuche und -rohre, Zylinderdichtungen, Tankstellen, Benzinsäulen, Asphalt, Autoschwämme, Autobürsten, Tücher zum Verhindern und Entfernen des Niederschlags auf Autoscheiben, Hirschleder, Benzinkanister, Abschleppseile, Autopolsterüberzüge, Autoverdeckstoffe, Autodecken, Gummistiefel, Ueberkleider, Autohauben, Autoteppiche, Campingstühle, Campingtische, Bonbons, Kaugummi, Aschenbecher, Zündhölzer, Feuerzeuge. (Int. Kl. 1 bis 4, 6 bis 9, 11, 12, 16, 17, 19 bis 22, 25, 27, 30, 34)

**AVIA**

Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

263093. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1973, 17 Uhr. S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Reinigungs-, Polier-, Putz- und Schleifmittel; Fleckenentfernungsmittel; Mittel zum Ablagen von Farben und Firnissen; Seifen mit Ausnahme von Körperseifen; Detergentien mit Ausnahme solcher für die Körperpflege; Schutzüberzugsmaterialien; Wachse; wachartige Mittel zur Verwendung auf rohen und fertigbearbeiteten Oberflächen; Wachsentrferner; Schuhwische, Schuhcremen, Schuhreinigungsmittel und -appretiermittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

**Johnson PRIMA**

263094. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1973, 17 Uhr. S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrikation und Handel.

Schutzbeläge und andere Mittel zur Pflege von Böden; Wasch- und Bleichmittel; Reinigungs-, Polier-, Putz- und Schleifmittel; Fleckenentfernungsmittel; Mittel zum Ablagen von Farben und Firnissen; Seifen mit Ausnahme von Körperseifen; Detergentien mit Ausnahme solcher für die Körperpflege; Schutzüberzugsmaterialien; Wachse; wachartige Mittel zur Verwendung auf rohen und fertigbearbeiteten Oberflächen; Wachsentrferner; Schuhwische, Schuhcremen, Schuhreinigungsmittel und -appretiermittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

**Johnson LOCK NO. 1**

263095. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1973, 17 Uhr. MCA Inc., 100 Universal City Plaza, Universal City (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Tonaufnahmegeräte und -apparate, Schallplatten, Filme, belichtete Spielfilme, Fernsehfilme, Tonfilme; audiovisuelle Bild- und Tonträger zur audiovisuellen Vorführung, bespielte und unbespielte Magnetbänder, Spulen und Kassette; Geräte und Apparate zum Aufnehmen und zum Bespielen von Bändern; elektrische Apparate und Geräte für die Nachrichtenübermittlung, Radio- und Fernsehempfangsanlagen; Bestandteile zu allen vorgenannten Waren. (Int. Kl. 1, 9)



263096. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1973, 9 Uhr. Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Künzberg (Zürich). — Fabrikation.

Schokolade-Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)



263097. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1973, 18 Uhr. Aktiengesellschaft Gust. Metzger, St. Jakobsstrasse 108, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 145216. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1973 an.

Gewebe und Konfektionsartikel aus Krepp. (Int. Kl. 24, 25)

**CRÊPE DE SANTÉ RUMPF**

263098. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1973, 17 Uhr. Injecta AG, Teufenthal (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 145112. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1973 an.

Elektrische und nichtelektrische Haushalt- und Küchengeräte. Holzbearbeitungsmaschinen und Zubehör. Büroartikel, -apparate und -maschinen. Apparate und Vorrichtungen für die Kinematographie. (Int. Kl. 7, 9, 11, 16, 21)



263099. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1972, 17 Uhr. Day-Glo Color Corp., 4732 St. Clair Avenue, Cleveland (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 143151. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1972 an.

Tinten, Farbstoffe, Anstrichfarben, Oelfarben, fluoreszierende Farben, Wasserfarben, Grundiermittel, Schablonenlacke und Anstrichfarben zur Anwendung auf Gummi sowie Farbstoffe für die genannten Waren und für Oberflächenbehandlungsmittel ähnlicher Art; Papier und Papierwaren sowie Karton und Kartonwaren zur Verwendung in der Herstellung von Warenausstellungs- und präsentationseinheiten, von Anzeigetafeln, Fahnen und Spruchbändern sowie zur Verwendung im Druckereigewerbe; Kunststoffe in Form von Pulver, Pellets oder in flüssiger Form; Kunststoffhalbfabrikate in Form von Folien, Stangen und Röhren sowie in andern Formstücken. (Int. Kl. 1, 2, 16, 17, 20)

**DAY-GLO**



## Arzi Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1972  
(nach Verteilung des Reingewinnes)

| Aktiven                                               |               | Passiven                                                    |               |
|-------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                       | Fr.           |                                                             | Fr.           |
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben                    | 1 076 185.18  | Bankenkreditoren auf Sicht                                  | 470 768.50    |
| Bankendebitoren auf Sicht                             | 2 780 461.07  | Bankenkreditoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen      | 1 229 715.26  |
| Bankendebitoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 113 005.—     | Kreditoren auf Sicht                                        | 6 018 862.79  |
| Wechsel                                               | 487 616.—     | Kreditoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen            | 6 403 293.90  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                   | 855 365.05    | Einlagehefte                                                | 1 055 773.25  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                    | 12 382 309.70 | Sonstige Passiven                                           | 519 673.45    |
| Wertschriften                                         | 1 097 261.90  | Aktienkapital                                               | 3 000 000.—   |
| Sonstige Aktiven                                      | 247 779.15    | Gesetzliche Reserve                                         | 300 000.—     |
|                                                       |               | Gewinnvortrag auf neue Rechnung                             | 41 895.90     |
|                                                       | 19 039 983.05 |                                                             | 19 039 983.05 |
| Erläuterungen zur Jahresbilanz                        |               | Fr.                                                         |               |
| Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften       |               | Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen                    |               |
|                                                       | Fr.           |                                                             | 881 213.70    |
| Schweizerische Obligationen:                          |               | sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven                      |               |
| Bund                                                  | 95 500.—      | Forderungen und Verpflichtungen aus festen Termingeschäften |               |
| Kantone und Gemeinden                                 | 680 820.—     | in Wertpapieren und in Edelmetallen                         | 2 104 978.60  |
| Banken                                                | 33 800.—      |                                                             |               |
| Industrielle Unternehmen                              | 260 875.—     |                                                             |               |
| Ausländische Obligationen:                            |               |                                                             |               |
| Andere                                                |               |                                                             |               |
| Ausländische Aktien                                   |               |                                                             |               |
|                                                       | 1 070 995.—   |                                                             |               |
|                                                       | 10 100.—      |                                                             |               |
|                                                       | 16 166.90     |                                                             |               |
|                                                       | 1 097 261.90  |                                                             |               |
|                                                       |               |                                                             |               |
| Gesamtbetrag der Auslandaktiven                       | Fr.           |                                                             | Fr.           |
| – mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                        | 9 660 299.60  |                                                             | 9 660 299.60  |
| Aufwand                                               |               | Gewinn- und Verlustrechnung pro 1972                        |               |
|                                                       | Fr.           |                                                             | Fr.           |
| Passivzinsen                                          | 385 797.24    | Aktivzinsen                                                 | 595 050.42    |
| Kommissionsaufwand                                    | 19 844.65     | Ertrag der Wechsel                                          | 89 853.30     |
| Bankbehörden und Personal                             | 530 629.40    | Kommissionsertrag                                           | 873 261.41    |
| Geschäfts- und Bürokosten                             | 290 439.27    | Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen              | 259 843.52    |
| Steuern                                               | 14 416.—      | Wertschriftenertrag                                         | 89 122.50     |
| Abschreibungen und Rückstellungen                     | 466 470.55    | Verschiedene Erträge                                        | 34 271.97     |
| Reingewinn                                            | 233 806.01    |                                                             |               |
|                                                       | 1 941 403.12  |                                                             | 1 941 403.12  |

## J. Henry Schroder Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. März 1973

| Aktiven                                    |                | Passiven                             |                |
|--------------------------------------------|----------------|--------------------------------------|----------------|
|                                            | Fr.            |                                      | Fr.            |
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben         | 5 401 999.49   | Bankenkreditoren auf Sicht           | 25 585.21      |
| Bankendebitoren auf Sicht                  | 4 914 475.37   | Bankenkreditoren auf Zeit            | 171 558 000.—  |
| Bankendebitoren auf Zeit                   | 106 026 550.—  | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 130 238 000.—  |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen       | 37 337 351.51  | Kreditoren auf Sicht                 | 5 373 458.42   |
| Wechsel und Geldmarktpapiere               | 224 487.83     | Kreditoren auf Zeit                  | 16 620 892.39  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         | 21 340 500.—   | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 13 770 630.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 42 787 290.50  | Sonstige Passiven                    | 17 239 159.03  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  | 3 000 000.—    | Kapital                              | 20 000 000.—   |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen          | 10 820 704.45  | Gesetzliche Reserve                  | 1 300 000.—    |
| an öffentlich-rechtliche Körperschaften    | 100 000.—      | Allgemeine Reserve                   | 3 000 000.—    |
| Wertschriften                              | 3 362 003.22   | Vortrag auf neue Rechnung            | 198 267.32     |
| Dauernde Beteiligungen                     | 235 315 362.37 |                                      | 235 315 362.37 |
| Sonstige Aktiven                           |                |                                      |                |
|                                            | Fr.            |                                      | Fr.            |
| Garantien                                  | 12 165 870.—   | Garantien                            | 12 165 870.—   |

## Internationale Genossenschaftsbank AG, Basel

Bilanz per 31. März 1973

| Aktiven                                    |                | Passiven                                 |                |
|--------------------------------------------|----------------|------------------------------------------|----------------|
|                                            | Fr.            |                                          | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben         | 26 624 589.05  | Bankenkreditoren auf Sicht               | 11 522 827.15  |
| Bankendebitoren auf Sicht                  | 71 092 638.05  | Bankenkreditoren auf Zeit                | 664 150 520.—  |
| Bankendebitoren auf Zeit                   | 193 619 765.65 | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen     | 296 654 239.—  |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen       | 51 486 039.—   | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht | 39 004 318.50  |
| Wechsel                                    | 79 474 800.15  | Kreditoren auf Zeit                      | 72 522 089.—   |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        | 20 852 910.74  | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen     | 57 795 951.15  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         | 61 783 249.06  | Kassenobligationen                       | 19 000 000.—   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 3 394 807.—    | Sonstige Passiven                        | 24 692 519.21  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | 117 665 734.20 | Aktienkapital                            | 55 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  | 157 827 675.32 | Reserven                                 | 7 000 000.—    |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 46 236 575.—   | Saldo-vortrag                            | 35 962.09      |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an       |                |                                          |                |
| öffentlich-rechtliche Körperschaften       | 54 161 644.50  |                                          |                |
| Wertschriften                              | 105 210 670.60 |                                          |                |
| Dauernde Beteiligungen                     | 3 591 387.75   |                                          |                |
| Sonstige Aktiven                           | 1 023 170.88   |                                          |                |
|                                            | 892 928 235.95 |                                          | 892 928 235.95 |
|                                            | Fr.            |                                          | Fr.            |
| Kautionen                                  | 52 329 800.—   | Kautionen                                | 52 329 800.—   |

## Compagnie Bancaire, Genève

Bilan au 31 décembre 1972  
(avant répartition)

| Actifs                                                    |              | Passifs                                                 |              |
|-----------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------|--------------|
|                                                           | Fr.          |                                                         | Fr.          |
| Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux |              | Engagements en banque à terme                           | 4 000 000.—  |
| Avoirs en banque à vue                                    | 621 937.94   | — dont engagements jusqu'à 90 jours                     | 121 441.87   |
| Avoirs en banque à terme                                  | 184 877.67   | Comptes créanciers à vue                                | 491 302.40   |
| — dont avoirs jusqu'à 90 jours                            | 4 800 000.—  | Comptes créanciers à terme                              |              |
| Effets de change et papiers monétaires                    | 280 386.—    | — dont engagements jusqu'à 90 jours                     | 491 302.40   |
| Comptes courants débiteurs en blanc                       | 484 028.41   | Autres postes du passif                                 | 16 477.45    |
| Comptes courants débiteurs gagés                          | 282 998.05   | Capital actions                                         | 2 000 000.—  |
| Titres                                                    | 163 082.20   | Réserve légale                                          | 11 500.—     |
| Autres postes de l'actif                                  | 2 662.85     | Report à nouveau                                        | 120 723.16   |
| Total                                                     | 6 819 973.12 | Bénéfice de l'exercice 1972                             | 58 528.24    |
|                                                           |              | Total                                                   | 6 819 973.12 |
| Etats des titres                                          |              |                                                         |              |
|                                                           | Fr.          |                                                         |              |
| Obligations étrangères:                                   |              |                                                         |              |
| Autres                                                    | 163 082.20   |                                                         |              |
| Montant total des actifs à l'étranger                     | 355 103.50   |                                                         |              |
| Charges                                                   |              | Comptes de profits et pertes au 31 décembre 1972        |              |
|                                                           | Fr.          |                                                         | Produits     |
| Intérêts débiteurs                                        | 360 222.76   | Intérêts créditeurs                                     | 471 190.79   |
| Commissions                                               | 834.95       | Produits des effets de change et des papiers monétaires | 6 119.40     |
| Organes de la Banque et personnel                         | 47 311.75    | Commissions                                             | 3 760.17     |
| Frais généraux et de bureau                               | 23 416.75    | Produit des titres                                      | 9 283.45     |
| Impôts                                                    | 14 815.80    | Divers                                                  | 14 776.44    |
| Bénéfice de l'exercice                                    | 58 528.24    | Total                                                   | 505 130.25   |
| Total                                                     | 505 130.25   |                                                         |              |

## Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1972  
(Après répartition du bénéfice net)

| Actifs                                         |              | Passifs                                          |              |
|------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------|--------------|
|                                                | Fr.          |                                                  | Fr.          |
| Caisse, comptes de virement et chèques postaux | 10 593 123.— | Engagements en banque à vue                      | 798 904.—    |
| Avoirs en banque à vue                         | 5 307 091.—  | Engagements en banque à terme                    | 5 747 771.—  |
| Avoirs en banque à terme                       | 18 197 152.— | — dont jusqu'à 90 jours                          | 2 747 771.—  |
| — dont jusqu'à 90 jours                        | 16 997 152.— | Créanciers à vue                                 | 27 606 147.— |
| Effets de change                               | 1 725 461.—  | Créanciers à terme                               | 14 278 691.— |
| Comptes courants débiteurs en blanc            | 3 279 356.—  | — dont jusqu'à 90 jours                          | 8 408 691.—  |
| Comptes courants débiteurs gagés               | 20 663 206.— | Livrets de dépôts                                | 14 560 737.— |
| — dont garantis par hypothèques                | 3 855 403.—  | Obligations de caisse                            | 4 764 100.—  |
| Avances et prêts à terme fixe gagés            | —            | Dettes hypothécaires sur immeubles               | 2 155 330.—  |
| Placements hypothécaires                       | —            | Autres passifs                                   | 844 132.—    |
| Titres                                         | 3 108 000.—  | Dividende                                        | 300 000.—    |
| Participations permanentes                     | 6 610 000.—  | Capital-actions                                  | 5 000 000.—  |
| Immeubles à l'usage de la banque               | 8 250 000.—  | Réserve légale                                   | 2 300 000.—  |
| Autres immeubles                               | 2 220 000.—  | Réserve statutaire                               | 1 600 000.—  |
| Autres actifs                                  | 262 423.—    | Report du compte de profits et pertes            | 100 000.—    |
|                                                | 80 215 812.— |                                                  | 80 215 812.— |
| Accréditifs, avals et cautionnements           |              | Accréditifs, avals et cautionnements             |              |
|                                                | 4 734 373.—  |                                                  | 4 734 373.—  |
| Montant des actifs à l'étranger                |              |                                                  |              |
| — dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours       | 10 073 495.— |                                                  |              |
| — avoirs à échéance plus éloignée              | —            |                                                  |              |
| Charges                                        |              | Compte de profits et pertes pour l'exercice 1972 |              |
|                                                | Fr.          |                                                  | Produits     |
| Intérêts débiteurs                             | 1 418 245.—  | Intérêts créanciers                              | 2 081 354.—  |
| Commissions                                    | 25 000.—     | Produit des effets de change                     | 100 859.—    |
| Organes de la banque et personnel              | 983 092.—    | Commissions                                      | 1 344 188.—  |
| Contributions aux institutions de prévoyance   | 50 000.—     | Produit des devises et métaux précieux           | 492 314.—    |
| Frais généraux et de bureau                    | 581 317.—    | Produit des titres                               | 198 369.—    |
| Impôts                                         | 194 753.—    | Produit des participations permanentes           | 195 600.—    |
| Pertes, amortissements et provisions           | 447 323.—    | Divers                                           | 187 046.—    |
| Bénéfice net                                   | 900 000.—    |                                                  |              |
|                                                | 4 599 730.—  |                                                  | 4 599 730.—  |

## Banque de Martigny, Closuit &amp; Cie SA, Martigny

Bilan au 31 décembre 1972

| Actif                                 |           | Passif                                |           |
|---------------------------------------|-----------|---------------------------------------|-----------|
|                                       | Fr.       |                                       | Fr.       |
| Avoirs en banque à vue                | 66 483.65 | Autres postes du passif               |           |
|                                       |           | Capital                               | 1 227.—   |
|                                       |           | Réserve légale                        | 50 000.—  |
|                                       |           | Profits et pertes:                    | 10 000.—  |
|                                       |           | Solde reporté de l'exercice précédent | 3 747.60  |
|                                       |           | Bénéfice de l'exercice                | 1 509.05  |
|                                       | 66 483.65 |                                       | 5 256.65  |
| Charges                               |           |                                       | 66 483.65 |
|                                       | Fr.       | Profits et pertes au 31 décembre 1972 |           |
| Frais généraux:                       |           |                                       | Produits  |
| Divers                                | 1 523.70  | Solde reporté de l'exercice précédent | Fr.       |
| Impôts                                | 550.90    | Intérêts créanciers                   | 3 747.60  |
| Résultat:                             |           |                                       | 3 583.65  |
| Bénéfice de l'exercice                | 1 509.05  |                                       |           |
| Solde reporté de l'exercice précédent | 3 747.60  |                                       |           |
|                                       | 5 256.65  |                                       |           |
|                                       | 7 331.25  |                                       | 7 331.25  |

## Biascabank and Trust Corporation SA, Biasca

Bilancio al 31 dicembre 1972

| Attivo                                                          |               | Passivo                                   |               |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------|---------------|
|                                                                 | Fr.           |                                           | Fr.           |
| Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali              |               | Debiti a vista presso banche              | 67 318.95     |
| Crediti a vista presso banche                                   |               | Conti creditori a vista                   | 3 525 784.33  |
| Effetti cambiari e carta monetata                               |               | Conti creditori a termine                 | 896 900.—     |
| Conti correnti debitori senza copertura                         |               | — dei quali con scadenza fino a 90 giorni | 678 000.—     |
| Conti correnti debitori con copertura                           |               | Libretti di deposito                      | 3 179 082.49  |
| — dei quali con garanzia ipotecaria                             | 230 082.—     | Altre poste del passivo                   | 2 084 668.23  |
| Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico |               | Capitale                                  | 1 000 000.—   |
| Titoli                                                          |               | Riserva legale                            | 20 000.—      |
| Partecipazioni permanenti                                       |               | Altre riserve                             | 100 000.—     |
| Altri stabili                                                   |               | Perdite e profitti:                       |               |
| Altre poste dell'attivo                                         |               | riporto dell'esercizio 1971               | 3 884.91      |
|                                                                 |               | risultato dell'esercizio 1972             | 11 011.93     |
|                                                                 | 10 888 650.84 |                                           | 14 896.84     |
|                                                                 |               |                                           | 10 888 650.84 |
| Debitori per garanzie prestate                                  | 76 030.—      | Garanzie prestate                         | 76 030.—      |
| Dati complementari al bilancio                                  |               |                                           |               |
| Elenco ricapitolativo dei titoli:                               | Fr.           |                                           | Fr.           |
| Obbligazioni svizzere:                                          |               |                                           |               |
| Confederazione                                                  | 19 950.—      |                                           |               |
| Cantoni e Comuni                                                | 169 952.50    |                                           |               |
| Banche                                                          | 109 875.—     |                                           |               |
| Imprese industriali                                             | 20 711.25     |                                           | 320 488.75    |
| Obbligazioni estere:                                            |               |                                           |               |
| Enti di diritto pubblico                                        | 136 710.—     |                                           |               |
| Altre                                                           | 1 020 984.84  |                                           | 1 157 694.84  |
| Azioni estere                                                   |               |                                           | 445 614.—     |
|                                                                 |               |                                           | 1 923 797.59  |
| Elenco ricapitolativo delle partecipazioni                      |               |                                           |               |
| Azioni estere e altri titoli di partecipazione:                 |               |                                           | Fr.           |
| Società finanziarie                                             |               |                                           | 550 382.50    |
|                                                                 | Fr.           |                                           | Fr.           |
| Ammontare complessivo degli attivi all'estero                   |               |                                           | 6 545 212.30  |
| — dei quali: crediti presso banche fino a 90 giorni             | 2 097 951.21  |                                           |               |
| Spese                                                           |               | Perdite e profitti al 31 dicembre 1972    | Entrate       |
|                                                                 |               | Fr.                                       | Fr.           |
| Interessi passivi                                               |               | 187 109.22                                | 209 521.48    |
| Organi della banca e personale                                  |               | 298 021.75                                | 36 277.99     |
| Contributi alle istituzioni di previdenza del personale         |               | 3 136.35                                  | 160 362.92    |
| Spese generali e d'ufficio                                      |               | 233 364.04                                | 18 276.87     |
| Perdite, ammortamenti e accantonamenti                          |               | 18 292.70                                 | 147 875.70    |
| Utile netto dell'esercizio 1972                                 |               | 11 011.93                                 | 19 626.98     |
|                                                                 |               |                                           | 158 994.05    |
|                                                                 |               |                                           | 750 935.99    |

## Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1972  
(Dopo le risoluzioni dell'Assemblea degli azionisti)

| Attivo                                                          |                  | Passivo                                                          |                  |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|
|                                                                 | Fr.              |                                                                  | Fr.              |
| Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali           |                  | Debiti a vista presso banche                                     | 167 768 791.54   |
| Crediti a vista presso banche                                   |                  | Debiti a termine presso banche                                   | 76 895 245.30    |
| Crediti a termine presso banche                                 |                  | — dei quali con scadenza fino a 90 giorni                        | 11 895 245.30    |
| — dei quali con scadenza fino a 90 giorni                       | 206 047 999.—    | Conti creditori a vista                                          | 413 839 452.20   |
| Effetti cambiari                                                |                  | Conti creditori a termine                                        | 345 890 586.45   |
| Conti correnti debitori senza copertura                         |                  | — dei quali con scadenza fino a 90 giorni                        | 205 007 578.40   |
| Conti correnti debitori con copertura                           |                  | Depositi a risparmio                                             | 79 221 613.77    |
| — dei quali con garanzia ipotecaria                             | 47 883 965.41    | Libretti di deposito                                             | 150 525 332.21   |
| Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura                  |                  | Obbligazioni e buoni di cassa                                    | 66 065 500.—     |
| Anticipazioni e prestiti fissi con copertura                    |                  | Altre poste del passivo                                          | 38 049 760.72    |
| — dei quali con garanzia ipotecaria                             | 22 902 923.75    | Capitale                                                         | 50 000 000.—     |
| Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico |                  | Riserva legale                                                   | 15 000 000.—     |
| Investimenti ipotecari                                          |                  | Riserva speciale                                                 | 31 000 000.—     |
| Titoli                                                          |                  | Dividendo 1972                                                   | 5 000 000.—      |
| Partecipazioni permanenti                                       |                  | Erogazione straordinaria                                         | 1 250 000.—      |
| Stabili ad uso della banca                                      |                  | Percentuali statutarie                                           | 306 570.—        |
| Assicurazione incendio                                          | 26 910 000.—     | Riparto a conto nuovo 1973                                       | 576 403.86       |
| Altre poste dell'attivo                                         |                  |                                                                  |                  |
|                                                                 | 1 441 389 256.05 |                                                                  | 1 441 389 256.05 |
| Attivi all'estero                                               |                  |                                                                  |                  |
| dei quali:                                                      | Fr.              |                                                                  | Fr.              |
| — crediti presso banche con scadenza fino a 90 giorni           | 298 873 012.86   | Garanzie prestate e crediti confermati                           | 182 317 168.87   |
| — con scadenza superiore                                        | 23 978 925.14    | Impegni di versamento su azioni o altri titoli di partecipazione | 625 600.—        |
| Dare                                                            |                  | Profitti e perdite                                               | Avere            |
|                                                                 |                  | Fr.                                                              | Fr.              |
| Interessi passivi                                               |                  | 36 343 694.82                                                    | 47 665 164.63    |
| Organi della banca e personale                                  |                  | 12 514 474.56                                                    | 1 025 693.93     |
| Contributi all'istituzione di previdenza per il personale       |                  | 1 671 355.89                                                     | 18 468 540.84    |
| Spese generali e d'ufficio                                      |                  | 7 223 649.38                                                     | 4 806 240.10     |
| Imposte e tasse                                                 |                  | 4 904 054.40                                                     | 4 597 567.41     |
| Riserve e accantonamenti                                        |                  | 3 000 000.—                                                      | 88 930.—         |
| Utile netto 1972                                                |                  | 12 302 332.20                                                    | 1 307 424.34     |
|                                                                 |                  | 77 959 561.25                                                    | 77 959 561.25    |



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Sambia

## Strengere Einfuhrbestimmungen für 1973

Angesichts der angespannten Zahlungsbilanzlage hat das sambische Handels- und Industrieministerium mit Wirkung ab 1. Februar 1973 beschlossen, alle Einfuhren einem Quotensystem zu unterstellen. Für jede Warengattung setzt das Ministerium vierteljährlich ein Kontingent fest. Diese Quoten werden den Importeuren von den zuständigen «Import Agencies» zugeteilt, denen sie ihren Bedarf melden. Die Höhe der Kontingente für die einzelnen Warengattungen ist nicht bekannt. Das Ministerium ist jedoch gewillt, die Einfuhren gegenüber dem Vorjahr um 19 Prozent zu verringern. Lieferungen, die für mit ausländischer Hilfe finanzierte Projekte, für den Bergbau oder für Investitionsgüter bestimmt sind, erhalten Priorität. Die Einfuhr von sog. Luxusgütern ist schon seit einiger Zeit unterbunden.

Nachfolgend das vom Ministerium herausgegebene Zirkularschreiben an die Importeure, in welchem die neuen Bestimmungen enthalten sind.

## Zambie

## Prescriptions d'importation plus sévères pour 1973

Du fait de la situation tendue de la balance des paiements, le Ministère zambien du commerce et de l'industrie a décidé de subordonner, à partir du 1<sup>er</sup> février 1973, toutes les importations à un système de quote-part. Le Ministère fixe tous les trois mois un contingent pour chaque catégorie de marchandises. Ces «quotas» sont attribués aux importateurs par les «Import Agencies» compétentes, auxquelles ils communiquent leurs besoins. Le volume des contingents revenant aux différentes catégories de marchandises n'est pas connu. Le Ministère a toutefois l'intention de diminuer les importations de 19 pour cent par rapport à l'année passée. Les livraisons destinées aux projets financés avec l'aide étrangère et à l'industrie minière, ainsi que les biens d'investissement, ont la priorité sur les produits de consommation. L'importation des articles de luxe est déjà bloquée depuis quelque temps.

Nous publions ci-après la circulaire du Ministère aux importateurs concernant les nouvelles dispositions.

## Circular to importers:

## Revision of Import Controls

## A. Establishment of a quota system:

As from 1st February, 1973, all categories of imports will be subject to quotas determined by the Ministry. Import Licences for any category of imports will be issued only up to the limit of the quota fixed for each quarterly period.

## B. Administration of quotas:

All Zambia imports are first broken down in S.I.T.C. 3-digit groups and then each S.I.T.C. group is further subdivided by I.S.I.C. 2) sector of destination (and-use 1 to 9). Quotas are then established for each of these categories.

Each such category is assigned by the Ministry to a designated import agency which is responsible for the equitable allocation of the quota among interested importers. Each such agency will allocate the quota advised by the Ministry (1) by separate commodity items, as necessary (2) between interested importers.

## C. Role of Import Agency:

A list of designated import agencies is available from the Ministry. It will be noted from the list that the Ministry has retained direct administration of a number of import items including those that may not be covered by the designated import agencies.

All designated import agencies are responsible to the Ministry for the fair and equitable distribution of the advised quota among interested importers for the categories for which they are agents. Any importer who thinks he has received unfair treatment from the agency with which he is dealing has prima facie a right to complain to the Ministry. Where such complaints are found on investigation to be justified adjustments may be ordered to the importers allocation or in extreme cases the administration of the category removed from the designated agency.

## D. New application procedures:

The procedure to be followed by importers under the new system will be as follows:

1. Preliminary: Individual importers ascertain the categories of the goods they wish to import. The S.I.T.C. 3-digit code can be obtained from the B.T.N. 6-digit code, by consulting the 1970 S.I.T.C./B.T.N. listing published by C.S.O. 3) Initially, having ascertained the S.I.T.C. group under which the goods concerned fall they should then consult the duplicated listing of agencies available in the Ministry 4), to determine the agency relevant to the proposed imports.
2. Announcement of quotas: Before the beginning of each quarter the Ministry will advise import agencies of foreign exchange quota available for each particular category of imports. From then on importers will make internal estimates of their foreign exchange (forex) requirements in the relevant categories and make formal indication of their requirements to the agency appropriate to each category for which they bid.
3. Allocation of quota by Agency: Having received formal bids from all interested importers (letters will be sufficient) the import agency then allocates the available forex up to level of the quota for each category. Priority within the quotas will be given to the needs of projects financed on foreign loans and to the requirements of approved mine suppliers. However, it will not be permissible for import agencies to discriminate against any importers to favour their own importing requirements.
4. Form completion/submitting to Ministry: Once the allocations by the agency have been made to the importers following their pre-allocation bids importers must then complete the new licence forms (Form IA available from the Ministry) and submit them to the agency. After checking the licence forms to ensure they accord with the forex allocations to each importer, the import agency will then forward all the licences for each category to the Ministry.

5. Ministry approval and return of Licences: The Ministry will then check that the batch of licences submitted for each category do not exceed the stipulated quota. Providing that individual licences specify sources of supply and routing details to the Ministry's satisfaction they will normally be approved without delay and the original returned to the importer direct. No further licences from the importers within these categories will be considered until the same procedure restarts the following quarter.

## F. Other Notes:

- a) Special arrangements: All outstanding blanket licences have been withdrawn from 1st February, 1973, subject to 14 days grace for goods already being shipped. But other arrangements have been made for the special requirements of the mining groups and the Ministry of Health to be imported without restriction.
- b) Emergency Imports: Controller of Customs has been empowered to admit goods by air into Zambia without prior reference to the Ministry where they can be shown to be needed for genuine emergencies. Controller of Customs will make the text of this emergency open general licence available to any interested importers.

J. C. Mapoma  
Permanent Secretary  
Ministry of Trade and Industry

## Footnotes:

- 1) S.I.T.C. Standard International Trade Classification
- 2) I.S.I.C. International Standard Industrial Classification
- 3) This publication is available only in limited quantities. The 1972 SITC/BTN listing will shortly be available and this includes an agency listing for each item.
- 4) Initially importers may consult the Ministry if in doubt as to the proper classification of their goods on 74321 ext 111. (2)

## Singapur

## Adressierung der Sendungen

Wie die Postverwaltung von Singapur mitteilt, werden Sendungen nach Singapur häufig zusätzlich mit der Angabe «Malaysia», «Hongkong», «China» usw. versehen. Da Singapur eine unabhängige souveräne Republik ist, sind solche Adressierungen nicht korrekt. Sendungen nach Singapur müssen in jedem Fall die genaue Angabe «Republik Singapur» («République de Singapour») tragen.

## Singapur

## Adresse des envois

L'administration postale de Singapour signale que l'adresse des envois destinés à Singapour est souvent suivie de l'indication «Malaisie», «Hong-Kong», «Chine», etc. Singapour étant une république souveraine et indépendante, ces adresses sont incorrectes. Par conséquent, les envois destinés à Singapour doivent être pourvus de l'indication exacte «République de Singapour».

## Singapore

## Indirizzo degli invii

L'amministrazione postale di Singapore segnala che l'indirizzo degli invii a destinazione di Singapore è sovente completato con indicazioni come «Malasia», «Hong-Kong», «China», ecc. Siccome Singapore è una Repubblica sovrana e indipendente, gli indirizzi del genere non sono corretti: gli invii per Singapore devono recare l'indicazione «Repubblica di Singapore».

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland  
Service international des virements postauxUnverbindliche Umrechnungskurse ab 18. April 1973  
Cours de conversion sans engagement, dès le 18 avril 1972

|                                                                       |               |                          |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------|
| Algerien/Algérie                                                      | 100 Dinars    | = Fr. 80.75              |
| Belgien/Luxemburg                                                     |               |                          |
| Belgien/Luxemburg                                                     | 100 Fr. belg. | = Fr. 8.13               |
| Dänemark/Danemark                                                     | 100 Kronen    | = Fr. 52.65              |
| Deutschland/Allemagne                                                 | 100 DM        | = Fr. 114.70             |
| Frankreich/France                                                     | 100 FF        | = Fr. 71.70              |
| Grossbritannien und Nordirland/<br>Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl.    | = Fr. 8.07               |
| Italien/Italie                                                        | 100 Lire      | = Fr. —.55 <sup>90</sup> |
| Japan/Japon                                                           | 100 Yen       | = Fr. 1.23 <sup>10</sup> |
| Marokko/Maroc                                                         | 100 DH        | = Fr. 79.—               |
| Niederlande/Pays-Bas                                                  | 100 Florins   | = Fr. 110.60             |
| Norwegen/Norvège                                                      | 100 Kronen    | = Fr. 55.35              |
| Oesterreich/Autriche                                                  | 100 Schilling | = Fr. 15.74              |
| Schweden/Suède                                                        | 100 Kronen    | = Fr. 72.40              |

## Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1972

Die Einbanddecken für den 45. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass neben den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturforschung mitgeben werden können. Der Preis beträgt Fr. 5.—.

Die Einbanddecken können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 5.— auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden.

## Couvertures pour «La Vie économique» de 1972

Pour la 45<sup>e</sup> année nous disposons de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 5.—.

Les couvertures peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 5.— à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520.

## Postcheckverkehr, Beitritte

## Chèques postaux, adhésions

## Fortsetzung — Suite

Schenkon: Leu-Ineichen Xaver 60-21025.  
Schinzach Dorf: Keller-Hartmann R. 60-23228.  
Schlieren: Jeggli-Breisch Otto und Frida 80-72387.  
Schmitten FR: Garage-carrosserie Marcel Jungo Lanthen 17-9168.  
Schönenwerd: Volksmarsch 1973 Arbeiter Touring Bund 46-5376.  
Schöpfheim: Christen Thedy elektr. Anlagen 60-22810.  
Schwandlen GL: Kundert-Pitarel J. und C. 87-6568.  
Seuzol: Gantenben Johann Ulrich 70-15298.  
Seengen: Haechler Erika Fr. Lehrerin 50-22934.  
Seewis Dorf: Jost-Conzett Niklaus 70-7459.  
Sempach Station: Albißer Josef 60-18535.  
Sierre: Matter Walter 19-21655.  
Sion: Dayer Paul commissaire de police 19-21656.  
Solothurn: Sutter Viktor 45-13771.  
Soyhières: Vereinigung freier Missionsgemeinden Tonband-Dienst 25-6466.  
Spreitenbach: Mehta-Schneebeli Sudhir u. Heidi Elektro-Ingenieur 50-23242. — Miele AG 80-25908. — Steinemann Evelyn Personalassistentin 80-89973.  
Stäfa: Ginsig Markus 87-6589. — Guggenbühl W. Prof. Dr. 87-6998. — Good Ludwig Postbeamter 84-32006.  
Stans: Kästli-Lutz Max 60-62455.  
Staufen: Kempter-Schönholzer Thomas u. Claire 50-23230.  
Steffisburg Dorf: Turnverein Steffisburg Abt. Handball 30-36157. — Wyss Hans 30-58524.  
Steffisburg Station: Männerchor Bernstrasse 30-36174.  
Stein am Rhein: Weggrath Adolf Rheingearage 82-6944.  
Steinen: Samariterverein 60-6126.  
Steinmaur: Gmür-Chan Peter J. 80-69723.  
Suberg: Zimmermann Anton 25-41727.  
Susten: Wilschard Ernst Kaufmann 19-10406.  
Tavannes: Association de la bibliothèque des jeunes et centre d'animation 25-6064. — Beuchat Fernand 25-41720. — Guenin Willy 25-31143. — Guerne Jean et Lily 25-41721. — Gigandet Marius 25-41713. — Lüthi Pierre mécanicien 25-17766. — Voirol François et Béatrice 25-41728.  
Thalwil: Canal Rose-Marie Frau 87-6453. — Krimmer-Hunziker Claus-Uwe und Margareta 87-6239. — Vollenweider-May H. und M. 87-6997.  
Thurgau: Haas & Co 82-4103. — Ruh Hans Sekretärschef 82-5441.  
Therwil: Urdaba AG 40-36198. — Wymann Jean-Charles Metallbauzeichner 40-58837.  
Thierachern: Kämpf-Benz S. u. H. 30-36169.  
Thun: Blatmann-Wyss W. u. H. 30-58523. — Hafslinger-Zeltgenossenschaft Thun u. Umgebung 30-36182. — Hofer Andreas Dr. med. vet. 30-36160.  
Tiefenachstel: Tiefenthaler Mario 70-16294.  
La Tour-de-Pierre: Chevaley-Chaboz Daniel et Héline 10-56121. — Lasser-Kalbfuss Peter et Edith 10-56124. — Lakab-Michaca Bernard et Ghislaine 10-56136. — Mongliardi-Zurcher Jean et Lydia 10-56110. — Zellweger-Tissot Henri et Marguerite 10-56135. — Zürcher Monique 10-56104.  
La Tour-de-Trême: Mabboux-Perroud A. et B. eaux minérales 17-7963.  
Tramelan: Hornussgesellschaft 25-3343. — Maison du Peuple/Cercle ouvrier 25-1368.  
Truttkorn: Herzog-Egloff Ernst u. Lilly 84-23080.  
Twann: Sommer- und Wintersportclub Blettersee 25-12816.  
Uhzwilen: Schenk-Vetterli Otto 84-32005.  
Unterengstringen: Peterer Trudi Sanitärzechnerin 80-89960. — Weber-Heer Franz 80-72376.  
Unterentfelden: Zimmerli-Meyer Karl u. Doris 50-23238.  
Untersigenthal: Musikgesellschaft Unterisignental Uniformenweibe 1973 50-17365.  
Urdorf: Widmer-Zehnbüsen Henri und Pia 80-72381.  
Urnäsch: Verein für ein Oratorium 50-15404.  
Uster: Desax-Krüger Duri u. Vreny 84-23045. — Reitverein Festkonto 84-8716. — Uschterfäsch 73 80-7778.  
Uttwil: Kern Vreni Frau 85-10897.  
Uzwil: Büchi Adolf 80-20351.  
Valangin: Société immobilière Cimenta Muriset Pierre 20-9683.  
Vernier: Giesche Dominique 12-63261. — Schmid Béatrice Mlle 12-40030.  
Tröhler-Tabor Roland et Françoise 12-21425.  
Les Verrières: Cochand Aimé entreprise de peinture et carrelage 20-9677.  
Vésenaz: Rylander Ragnar prof. 12-21427. — Tschanz Pierre Au Bon Port 21-21436.  
Vevey: Baechler-Verdon Alphonse et Odette 10-56113. — Cuvée (Là) 72-73 18-4036. — Dürrenmetz Roger et René 10-56122. — Fleck-Roduit Arnold et Anna 10-56123. — Gottraux Raymond 10-56109. — Laydu-Martinet Roger et Solange 10-56115. — Macquet-Pedretti Roger et Marie-Louise 10-56097. — Müller André 10-56125. — Müller Josiane 10-56127. — Müller-Fortis Henri et Lucie 10-56116. — Nostra Liar 18-2830. — Rittener-Chessex Georges et Irène 10-56102. — Straehel Alice 10-56108. — Thérault-Tinguely Gabriel et Madeleine 10-56106. — Vuagniaux-Flick Roland et Madeleine 18-7456. — Vurled-Bourquin Georges et Yvette 10-56103.  
Villars-Bossy: Guinard Georges maréchal 10-32582.  
Villars-Virioux: Caisse locale d'assurance du bétail Villars-Virioux-Villargirod 17-9162.  
Villeneuve VD: Amos-Vuadens Roger et Nelly 10-56098. — Carrier-Haldemann Charles et Mariette 10-56134. — Croci-Kaesser Jean-Marie et Lily 10-56138.  
Volkswil: Blatter-Kunz Ulrich und Doris 80-72383. — Hinz-Jaritz U. u. A. Hegau 84-22940.  
Wädenswil: Christl Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz Sektion Wädenswil 87-2265. — Mohler-Weinmann Hans u. Berta 84-22236.  
Walliswil b. Wangen: Binggeli-Zbinden Alfred 45-13762.  
Wattenwil: Krebs Willi Elektroapparate 30-36158.  
Weggis: Verkehrsbüro Schweiz. Schachmeisterschaften 60-23890.  
Weinfelden: Baer-Dätwyler Hch. 85-10900.  
Weingarten ZH: Paul Caterina Hausangestellte 80-89962.  
Wettingen: Wiedemann Anna 50-23235.  
Wetzikon ZH: Manhart Annemarie Frau 84-23082. — Telesco AG Radio Television Oberwetzikon 80-13740.  
Widen b. Bremgarten: Kühne-Schmid Emil und Elisabeth 80-89955.  
Wila: Schneider-Manz Kurt Garage 84-6097.  
Wilchingen: Keller Hubert Bahnbeamter 82-7199.  
Willisau: Christl Holz- und Bauarbeiterverband Sektion 60-3295.  
Winterthur: Arroyo Antonio tropische Meerwasser-Aquarien 84-9669. — Bantzhaff Karl 84-23044. — Bernhard-Kliki Alb. 84-23040. — Gnehm Peter 84-32011. — Hartmann Robert L. 84-23042. — Koch Heinz 84-23078. — Morger Hermann Baugeschäft 84-1552. — Mühlthaler André u. Ursula 84-32004. — Müller Liselotte kaufm. Angestellte 84-23083. — Pfister Anton Bodenbeläge 84-7325. — Ref. Pfarramt 84-5392. — Rohr Edith Postbeamtin 84-22922. — Schmitz-Zbinden Heinz u. Brigitte 84-23038. — Togenburger AG Kantinenbetrieb 84-6539. — Weber-Lavanchy Edwin u. Carmen 84-23077.  
Wohlen AG: Steiner Hanspeter Feinmechaniker 50-23233. — Tennisclub Wohlen AG Aarg. Meisterschaften 50-17359.  
Wohlenschwil: Bonetti Renato 50-23229.  
Wyssachen: Hess-Roth Johann und Klara 49-5030.  
Yverdon: Amicale contemporains 1942 Yverdon et environs 10-21397. — Ciné-Club Yverdon 10-8974. — Conférence suisse des Potes au Feu section d'Yverdon 10-28318.  
Zollikofen: Born Margrit Primarlehrerin 80-72367.  
Zollikofen: Nyfeler Heinrich Dreher 30-65960.  
Zollikofen: Bleuler Tina Lehrerin 80-72384. — Müller Werner Elektroniker 80-89976.  
Zuchwil: Urben Olga 45-13758.  
Zug: Zuger Film-Amateur 60-11931.  
Zugzwang: Scholer Kurt Reallehrer 40-59062.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Merkur AG Kaffee-Spezialgeschäft, Nahrungs- und Genussmittel Bern

### 5½% Anleihe 1973—88 von Fr. 10 000 000

mit Optionsrecht zur Zeichnung von Inhaberaktien der Gesellschaft

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 12. April 1973 nimmt die Merkur AG eine Anleihe auf, deren Erlös zur Verbreiterung der Eigenkapitalbasis und Anpassung der Mittel an den gestiegenen gegenwärtigen und zukünftigen Geschäftsumfang bestimmt ist.

Um das Optionsrecht zur Zeichnung von Aktien sicherzustellen, ist an der Generalversammlung vom 12. April 1973 beschlossen worden,

das Aktienkapital in Verbindung mit der Optionsanleihe um Fr. 2 500 000 auf Fr. 10 000 000 zu erhöhen, unter Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre.

Die untenstehenden Banken haben diese Anleihe fest übernommen und bieten die Obligationen den bisherigen Aktionären der Merkur AG vom

19. April bis 15. Mai 1973, mittags

wie folgt zum Bezüge an:

1. Je 3 alte Namenaktien von Fr. 250 Nennwert berechtigen zur Zeichnung von einer Obligation von Fr. 1000 Nennwert.
2. Der Bezugspreis beträgt 100 % inkl. halber eidg. Titelstempel.
3. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einlieferung von Bezugsrechtsscheinen und des Zeichnungsscheines, die jedem Aktionär zugestellt werden.
4. Die Liberierung der Obligationen hat auf den 30. Juni 1973 zu erfolgen, mit Zinsverrechnung zu 5½ % ab 30. Juni 1973.
5. Die Auslieferung der Titel erfolgt so bald als möglich. Es werden keine Lieferscheine abgegeben.
6. Die unterzeichneten Banken sind bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten bestmöglich zu vermitteln.

Kantonalbank von Bern  
Schweizerische Volksbank  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt  
Spar- & Leihkasse in Bern

## Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, Azmoos

### Kapitalerhöhung 1973 von Fr. 2 000 000 auf Fr. 2 500 000

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Spar- und Leihkasse Wartau-Sevelen vom 17. März 1973 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 2 000 000.— auf Fr. 2 500 000.— durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.— nominal, Nrn. 4001—5000, dividendenberechtigt ab 1. Juli 1973, zu erhöhen.

Die Kreditanstalt Grabs, Grabs, hat die vorerwähnten Aktien auf den Tag der Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt.

Die Titel werden durch die Spar- und Leihkasse Wartau-Sevelen in der Zeit vom 1. Mai 1973 bis 15. Mai 1973 zu folgenden Bedingungen zur Zeichnung angeboten:

a) Vorrechtszeichnungen (800 Inhaberaktien à Fr. 500.— nom.)

1. Der Bezugspreis beträgt Fr. 850.— netto pro Aktie von Fr. 500.— nom. Der eidg. Emissionsstempel von 2 % wird von der Bank übernommen.
2. 5 alte Aktien von je Fr. 500.— nom. berechtigen zum Bezüge von 1 neuen Inhaberaktie von Fr. 500.— nom. zum Preise von Fr. 850.— netto.
3. Das Bezugsrecht wird geltend gemacht durch Einreichung des Coupons Nr. 25 der bisherigen Aktien.
4. Die Liberierung der zugeteilten Aktien hat nach Erhalt der Abrechnung bis spätestens 30. Juni 1973 zu erfolgen.
5. Die Bank vermittelt den An- und Verkauf von Bezugsrechten zum Preise von Fr. 50.— pro Stück.
6. Mit Ablauf der Zeichnungsfrist verfallen die nicht geltend gemachten Bezugsrechte.

b) Freie Zeichnung (200 Inhaberaktien à Fr. 500.— nom.)

1. 200 neue Inhaberaktien von Fr. 500.— nom. werden guten Geschäftskunden und weiteren Interessenten zur freien Zeichnung angeboten. Der Bezugspreis dieser Titel beträgt Fr. 1100.— netto pro Inhaberaktie von Fr. 500.— nom. Der eidg. Emissionsstempel von 2 % wird von der Bank getragen.
2. Die Zeichnung hat durch Einreichung des hierzu vorgesehenen Zeichnungsscheines beim Hauptsitz der Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen in Azmoos oder bei der Filiale in Sevelen zu erfolgen.
3. Zuteilung nach Schluss der Emissionsfrist durch briefliche Mitteilung an die Zeichner. Im Falle einer Überzeichnung erfolgt die Zuteilung auf reduzierter Basis.
4. Die Liberierung der zugeteilten Aktien hat nach Erhalt der Abrechnung bis spätestens 30. Juni 1973 zu erfolgen.
5. Für Einzahlungen nach diesem Datum wird ein Verzugszins von 6½ % p.a. berechnet.

9478 Azmoos, den 17. März 1973

Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen

## Giubiasco Industrie AG in Giubiasco (Schweiz)

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 4. Mai 1973, 15 Uhr, im Gebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45 (Sitzungssaal 4, Stock), Zürich

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1972.  
Bericht der Kontrollstelle.  
Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Wahlen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen zehn Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft in Giubiasco zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Sie kann bezogen werden bis zum 30. April 1973 gegen einen Ausweis über die Hinterlegung der Aktien bei folgenden Banken:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich und Lugano

Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona

Giubiasco, den 19. April 1973

Giubiasco Industrie AG  
Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Ferruccio Bolla

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

## Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich

### Einladung zur 73. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 4. Mai 1973, vormittags 11.45 Uhr, im Verwaltungsgebäude in Schlieren

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1972.  
Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sind gemäss § 31 der Statuten vom 19. April 1973 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die bis zum 19. April 1973 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten von der Gesellschaft Einladung und Eintrittskarte zur Generalversammlung direkt zugestellt.

## Continentale Linoleum-Union, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 4. Mai 1973, 15.30 Uhr, im Gebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45 (Sitzungssaal 4, Stock), Zürich

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1972.  
Bericht der Kontrollstelle.  
Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Den Geschäftsbericht, enthaltend Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle erhalten Sie auf Verlangen bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich. Er ist auch am Sitz der Gesellschaft (Färberstrasse 6, 8008 Zürich) aufgelegt.

Zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Sie kann bezogen werden bis zum 30. April 1973 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich oder am Sitz der Gesellschaft. Die Abgabe der Eintrittskarte erfolgt gegen einen Ausweis über die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bis zum Tage nach der Generalversammlung.

Zürich, den 19. April 1973

Continentale Linoleum-Union  
Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: A. Rösselet

## ADCA Anlage-Gesellschaft, Zürich

Die Vorzugs- und Stammaktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

### ordentlichen Generalversammlung unserer Gesellschaft

auf Freitag, den 4. Mai 1973, vormittags 11 Uhr im Zunfthaus z. Waag, Münsterhof 8, Zürich, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1972. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entgegennahme der Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle betreffend Verwendung des Reingewinnes und Beschlussfassung darüber.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien bei der Gesellschaft, Bleicherweg 30, Zürich, oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken bis 1. Mai bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates sind vom 24. April 1973 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt. Vom 24. April an können Exemplare des Geschäftsberichtes bei unserer Gesellschaft und bei den obenverwähnten Bankstellen bezogen werden.

Sofern die Generalversammlung die Anträge des Verwaltungsrates über die Gewinnverteilung genehmigt, wird die Dividende pro Vorzugsaktie mit

Fr. 40.— abzüglich  
Fr. 12.— 30 % eidgenössische Verrechnungssteuer  
Fr. 28.— netto

und die Dividende pro Stammaktie mit

Fr. 20.— abzüglich  
Fr. 6.— 30 % eidgenössische Verrechnungssteuer  
Fr. 14.— netto

gegen Coupon Nr. 1 der Aktien ab 7. Mai 1973 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken, sowie am Sitz der Gesellschaft, Bleicherweg 30, Zürich, zahlbar gestellt.

Zürich, den 16. April 1973

Der Verwaltungsrat

## Genossenschaft Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

### Generalversammlung

Samstag, den 28. April 1973, 20.15 Uhr, im Gemeindesaal Hohsteg in Lauterbrunnen

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 2. Oktober 1972.
2. Jahresbericht.
3. Rechnungsablage 1971/72 und Entlastung der Verwaltung.
4. Rabattgewährung.
5. Verzinsung der Genossenschaftsanteile.
6. Stromtarife.
7. Festlegung von Minimalansätzen für Stromrechnungen.
8. Energieverbilligungsgesuche.
9. Renovation des Chalet Cecile in Mürren.
10. Zentralenausbau.
11. Verschiedenes.

Die den Genossenschaftern zugestellten Ausweiskarten sind beim Eintritt zu der Versammlung vorzuweisen.

In Anbetracht der teilweise sehr wichtigen Geschäfte und der Tatsache, dass unsere Genossenschaft 700 Mitglieder umfasst, erwarten wir ein zahlreiches Erscheinen.

Lauterbrunnen, den 10. April 1973

Die Verwaltung

**Merkur AG**

Kaffeespezialgeschäft, Nahrungs- und Genussmittel

Bern

**Dividendenzahlung**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 12. April 1973 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1972 eine Dividende von Fr. 20.- brutto auszuschütten. Die Auszahlung erfolgt ab 19. April 1973 abzüglich 30% Verrechnungssteuer mit

Fr. 14.- netto

pro Namenaktie von Fr. 250.- nom.

Bern, den 13. April 1973

Merkur AG  
Kaffeespezialgeschäft,  
Nahrungs- und Genussmittel

**Aeussere chilenische Schuld**

Die Caja Autonoma de Amortizacion de la Deuda Publica teilt mit, dass gemäss den Bestimmungen des Gesetzes Nr. 8962, vom 20. Juli 1948, den Inhabern von Obligationen der direkten und indirekten äusseren Schuld, für das Jahr 1972, auf dem Nominalbetrag ihrer Titel ein Jahreszins von 3% ausbezahlt wird.

Die für die Amortisation der Schuld bestimmten Mittel wurden während des gleichen Jahres für den Rückkauf folgender Obligationenbeträge verwendet:

Sfr. 589 295.46

US\$ 6 429 000.-

Sfr. 4 595 800.-

Die entsprechenden Obligationen wurden aus der Zirkulation zurückgezogen. Der Durchschnittspreis dieser Rückkäufe stellte sich auf 61,37%.

Die nach Vornahme dieser Amortisationen verbleibenden Saldi der Obligationen der Aeusseren Schuld, wurden damit auf folgende Nominalbeträge reduziert:

Sfr. 5 707 774.85

US\$ 21 819 500.-

Sfr. 29 035 500.-

Dem Konversionsplan, laut Gesetz Nr. 8962, wurden bis zum Abschluss dieser Transaktionen 99,49% der auf Livres Sterling, 99,11% der auf Dollars und 97,19% der auf Schweizer Franken lautenden Obligationen unterstellt.

Die Frist, innerhalb welcher dem Gesetz Nr. 8962 zugestimmt werden kann, ist bis zum 31. Dezember 1975 verlängert worden.

Santiago, den 31. Dezember 1972

Caja Autonoma de Amortizacion  
de la Deuda Publica

**Brochure  
Impôt fédéral  
sur le chiffre  
d'affaires**

Edition  
décembre 1971

Prix: fr. 3.-  
(port compris)  
Versement préalable  
à notre compte de  
chèques postaux  
30-520.

Feuille officielle  
suisse du commerce  
3011 Berne

**Broschüre  
Eidg. Waren-  
umsatzsteuer**

Ausgabe  
Dezember 1971

Preis: Fr. 3.-  
(Porto inbegriffen)  
Voreinzahlung er-  
beten auf unser  
Postcheckkonto  
30-520.

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
3011 Bern



WANGER & ULRICH AG  
8401 WINTERTHUR

**Öffentliches Inventar — Rechnungsruf**

(Art. 582 ff ZGB und § 47 ff des Dekretes vom 8. September 1971)

Erblasser:

**Walter Gottfried Kopp-Pfluger**

geb. 1904, Sohn des Gottfried und der Elise Marie geb. Allemann, von Wiedlisbach, Ehemann der Beatrix geb. Pfluger, gew. Schlossermeister, wohnhaft gewesen in Tüscherz-Alfermée, Neuenburgstrasse 64, verstorben am 15. März 1973.

Eingabefrist: bis und mit 20. Mai 1973.

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Nidau, 2560 Nidau;  
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Max Hug, Nidaugasse 14, 2500 Biel.

Die Eingaben an das Regierungstatthalteramt sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben werden persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Georges Kopp, Neuenburgstrasse 64, Tüscherz-Alfermée.

Biel, den 10. April 1973

Der Beauftragte:  
Max Hug, Notar

**HAIN**

olio di cardo

olio da tavola

per le persone d'una certa età

**Per normalizzare il tasso della colesterina**

DI PIU': E-Olio di cardo (Sf. 2236 V, ricco di vitamina E). La vitamina naturale E è aggiunta anti-ossidante e fa in modo che l'olio possa essere conservato più a lungo.

Prezzo: ca. 10% superiore di quello dell'olio di cardo normale.  
In vendita nei buoni negozi di generi alimentari e di diete, come pure in drogherie e farmacie.  
Documentazione: R. & H. Neuschwander, 3001 Berna, Landoisstrasse 73, tel. (031) 45 06 22-23-24.

**Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche****Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift****«Die Volkswirtschaft»****Conventionsfreie Frachten****Müller-Gysin AG.**

Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

**Tresore & Kassenschränke**

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen  
Konditionen, gemäss den neuesten Ver-  
sicherungsbedingungen.

Verlangen Sie meine Offerte mit Pro-  
spekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Protresor AG, Weststrasse 50-52  
8036 Zürich - Telefon 01 / 33 70 20

Das Sparheft Nr. 61399 mit einem Gut-  
haben von Fr. 1575.25, ausgestellt von  
der Schweizerischen Kreditanstalt  
Locarno, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden  
hiermit aufgefordert, dieses innert sechs  
Monaten, von heute an gerechnet, an  
den Schaltern der Schweizerischen Kre-  
ditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls  
dieses Sparheft als kraftlos erklärt  
wird.

Zürich, den 13. April 1973

Schweizerische Kreditanstalt

Kaufmann, elektronischer Richtung, mit  
sehr guten Beziehungen zur einschläg-  
igen Kundschaft in weitem Gebiet der  
Mittel- und Nordwestschweiz, sucht in-  
teressante

**Vertretungen**

auf Agentur-Basis.

Firmen, die an einer positiven Ver-  
kaufsrichtung interessiert sind, wollen  
ihre ausführlichen Offerten einreichen  
unter Chiffre Z 340680 an Publicitas,  
3001 Bern.

**Aufruf**

Frau Ilona Hofer, Jahrgang ca. 1900,  
oder wer von ihrem jetzigen Wohnsitz  
Kenntnis hat, wird hiermit gebeten, sich  
mit Herrn Dr. R. Hengartner, Rechts-  
anwalt, Bleicherweg 58, 8027 Zürich,  
Tel. 01/36 45 40, in Verbindung zu set-  
zen.

**INKASSO**

rückständiger Forderungen  
erfolgreich und günstig durch

**HANS DÄTWYLER**

TREUHAND 8712 STAFFA Tel. 01-74 78 31

Wegen Umstellung im Betrieb

**verkaufen wir sofort**

sehr preiswert:

Hochdruckreinigungsgerät, praktisch  
neu

Gegensprechanlage  
mit 11 kompletten Stationen

Rührwerk  
zum Mischen und homogenisieren

Fasstransportwagen

Transportwagen  
für Kisten und Harassen, geeignet zum  
Überwinden von Treppen

2 Handwaschfontänen

Hängekran Uto  
1500 kg., fahrbar mit Laufkatze

Elektrostapler  
praktisch neu, Hubhöhe 3,65 m, Trag-  
kraft 1200 kg. inkl. Ladegerät und  
Zubehör. Original Lansing-Bagnal.

Tel. 031/92 00 33  
am besten Montag bis Freitag von mor-  
gens 9 bis 12 Uhr



Inerate  
erschliessen  
den Markt

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein ...  
Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein!  
Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus USA

**NCR-Buchungsautomaten**

- rebuilt
- mit 4-25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem  
Kontoblatteneintrag

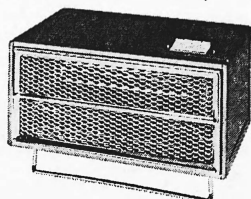
Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbst-  
verständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selbst.  
Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

**REBUMA SUTER AG**

8045 Zürich, Uetlibergstrasse 350  
Telefon 01/33 66 36

**Luftreinigungsapparat  
OZONOMATIC**

- Zerstört vollständig durchdringenden und abgestanden-  
nen Geruch in Restaurants, Hotels, Büros, Haushalt  
usw.
- Produziert bei längerem Gebrauch angenehmes Wohl-  
befinden.
- Vertreibt und neutralisiert den unangenehmen Rauch-  
geruch.
- Keine Montage erforderlich.



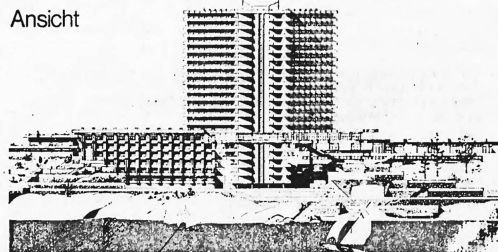
Typ 100, 101, 102, 103  
Erhältlich in den Grössen für 70, 150, 300 und 500 m³  
Rauminhalt.

Eis Speduco, Nikolaus Oglier, 4450 Sissach  
Kleine Allmend 3a

Telefon (061) 98 27 52, wenn keine Antwort  
(061) 34 15 49, Fivag AG.

**Das ist ein Angebot  
des Instituts für  
Vermögensplanung AG****Eigentum und Rendite auf Teneriffa****Kaufpreiserhöhung auf  
1. Mai 1973 von Sfr. 7000.-**

- Nur noch eine beschränkte Anzahl Apartments zum alten Preis  
von sFr. 50 400.- bis am 30. April 1973 zur Verfügung.
- Seit Beginn des Verkaufes (Januar 1973) wurden über 500 Einheiten  
verkauft.
- Nutzfläche 34,7 m², Gemeinschaftsanteil 14,5 m², somit total 49,2 m².
- Hypothek von sFr. 36 200.- fest zugesagt.
- Garantierte Rendite 6,4 % netto, erwartete Rendite 11,2 % netto.
- Kaufpreis ab 1. Mai 1973 sFr. 57 400.-.

**Ansicht****ifv**

Institut für Vermögensplanung AG  
Telefon 061 / 22 32 62, Telex 63 859

Bitte senden Sie uns diesen Coupon, wir informieren Sie näher.

**COUPON****Teneriffa**

an meine Adresse

Name

Ort ( )

Strasse

Telefon ( )

SHAB

An  
ifv-Institut für Ver-  
mögensplanung AG  
Postfach 587  
4001 Basel